



True Wireless™ Accessories Supplement

EN

ES

FR-CA

Contents

EN	True Wireless™ Accessories Supplement	1
ES	Accesorios True Wireless™ Suplemento	45
FR-CA	Accessoires True Wireless™ Supplément	89

Contents

Introduction	2
Wireless accessories	4
Getting started	5
Mini Microphone 2 & Mini Microphone 2+	6
TV Streamer	22
Phone Clip	32
Using multiple accessories	38
Check the wireless microphone performance	40
Change the accessory mixing ratio	42
Care and maintenance	43

Introduction

About this supplement

The Sound Processor User Guide is the main source of information about your sound processor. It includes information about the intended purpose, indications, contraindications, warnings and troubleshooting for your sound processor.

The instructions packaged with each Cochlear Wireless accessory are the main source of information about your wireless accessories. They include information about the intended use, indications and warnings for your wireless accessories.

After you have read your Sound Processor User Guide and Cochlear Wireless accessory instructions, use this supplement for common tasks related to your wireless accessories.

Symbols used in this supplement



NOTE
Important information or advice.



TIP
Time saving hint.



CAUTION (no harm)
Special care to be taken to ensure safety and effectiveness.
Could cause damage to equipment.



WARNING (harmful)
Potential safety hazards and serious adverse reactions.
Could cause harm to person.

Wireless accessories

The Cochlear True Wireless Accessories enhance the performance of your Cochlear system by wirelessly transmitting sound from audio sources to your sound processor.



NOTE

See pages 43 and 44 for Cautions and Warnings relating to use of your wireless accessory.

The Cochlear Wireless Mini Microphones provide simple and discreet one-to-one hearing or versatile functionality for noisy or challenging listening situations.



The Cochlear Wireless TV Streamer transmits sound directly from your TV, sound system or computer.



The Cochlear Wireless Phone Clip wirelessly connects to Bluetooth® devices, for example, mobile phones, music players and navigation systems.



Getting started

Using your wireless accessory for the first time is a two-step process—pair, stream:

Step 1: Pair

Pair your wireless accessory with your sound processor(s) so they can communicate (you only need to do this the first time).

Step 2: Stream

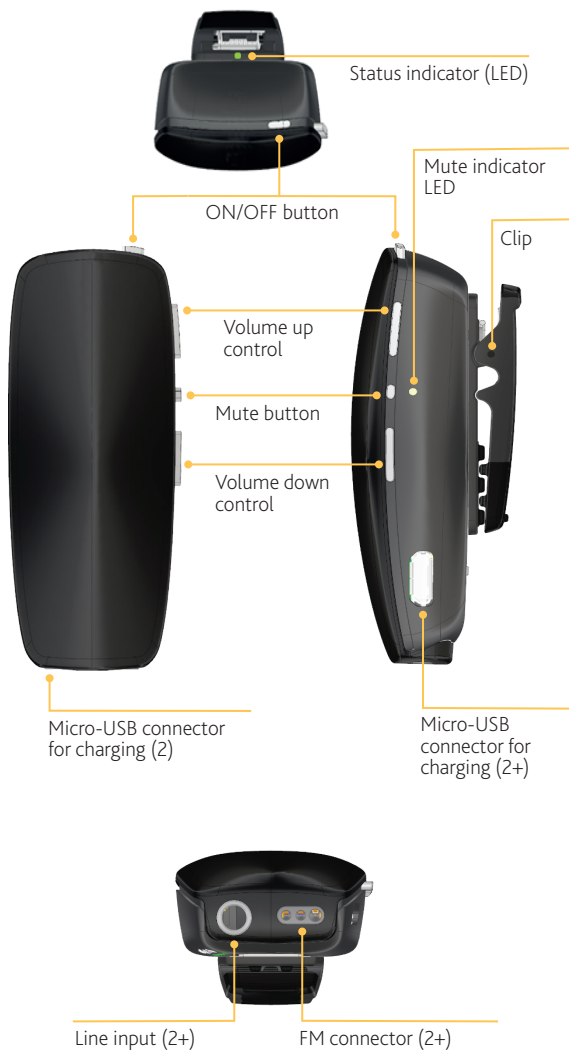
Streaming lets you transmit audio from your wireless accessory to your sound processor.

Mini Microphone 2 & Mini Microphone 2+

The Cochlear Wireless Mini Microphone 2 and Mini Microphone 2+ (from now on referred to as your Mini Microphone) allow you to stream audio directly to your sound processor. The Mini Microphone 2+ also provides additional functionality.

Operating characteristics

CHARACTERISTIC	VALUE/RANGE	MINI MICROPHONE	
		2	2+
One-to-one communication	Operating range up to 25 m	✓	✓
Talk time before recharge required	Approx 10 hours	✓	✓
Reconnect time window if connection lost	5 minutes	✓	✓
Volume lock		✓	✓
Mute function		✓	✓
Built-in drop detection feature	From heights > 75 cm. Mutes output for up to 2 seconds	✓	✓
Multi-use functionality	Table mic, Line-in, Induction-loop and FM signals		✓



Preparing for use

Charge your Mini Microphone

When using for the first time, allow your Mini Microphone to charge for at least 3 hours, even if the light indicates a full charge.

To charge your Mini Microphone:

1. Plug the micro-USB charging cable into the Mini Microphone.
2. Plug the other end into a power outlet using the supplied adaptor.
3. While charging, the LED indicator lights red.
4. When fully charged (and still connected to the charger), the LED lights red with green flashes every 2 seconds.

If battery level is low the Status indicator LED blinks yellow once every second.



Mini Microphone 2 charging



Mini Microphone 2+ charging



NOTE

Remember to turn off your Mini Microphone when not in use, and keep it charged. Battery life (talk time) is 10 hours.

Power ON/OFF your Mini Microphone

To power ON your Mini Microphone:

1. Press and hold the **ON/OFF** button for **2 seconds** until the LED turns green.
2. Release the **ON/OFF** button. The LED blinks green every 2 seconds.



To power OFF your Mini Microphone:

1. Stop streaming before you turn off the Mini Microphone.
2. Press and hold the **ON/OFF** button until the LED turns red.

Step 1: Pair your Mini Microphone

You first need to pair your Mini Microphone with your sound processor(s), so they can communicate.

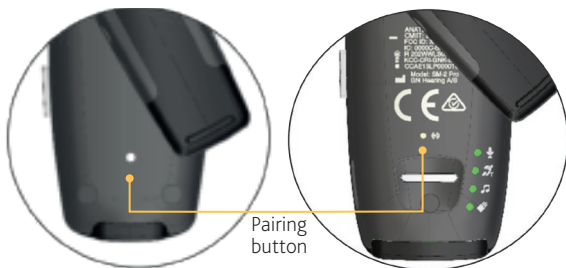


NOTE

If you want to pair more than one wireless accessory to your sound processor, you need to use separate 'channels'. See Using multiple accessories on page 38 for an explanation.

To pair your Mini Microphone:

1. Remove your sound processor(s).
2. Turn **OFF** your sound processor(s).
3. Turn **ON** your Mini Microphone by pressing and holding the **ON/OFF** button on your Mini Microphone for **2 seconds** until the LED turns green.
4. Use a pen to press the pairing button once. The LED on top of the Mini Microphone blinks yellow once every 2 seconds for 20 seconds. You must turn on your processor(s) during this 20 second window to pair it with the Mini Microphone.



Mini Microphone 2

Mini Microphone 2+

5. Turn **ON** your sound processor(s). It briefly flashes a blue indicator light  to tell you pairing has been successful.
6. You can now replace your sound processor(s).

**NOTE**

After pairing, if you are not wearing your sound processor, the blue flashing light will change to orange.

Step 2: Stream audio from your Mini Microphone

To hear sound from your Mini Microphone you need to stream audio.

To check which streaming activation methods are available for your sound processor, refer to your *Sound Processor User Guide*.

Once streaming has been activated, audible beeps or a flashing light (depending on your sound processor) are followed by streamed audio.

When stopping streaming, you hear a short beep. Your sound processor returns to the last program used.

Option 1: Use your sound processor(s)

1. Turn **ON** your sound processor(s).
2. Turn **ON** your Mini Microphone.
3. **Press and hold** the button on your sound processor for 2 seconds, **then release**. Your sound processor flashes a blue light  to indicate streaming.



NOTE

For processors with two buttons, use the top button.

4. To stop streaming, **tap** the button on your sound processor.

Option 2: Use your Remote Control

1. Turn **ON** your sound processor(s).
2. Turn **ON** your Remote Control.
3. Turn **ON** your Mini Microphone.
4. **Press and hold** the Telecoil button for 2 seconds, **then release**.



5. To stop streaming, **tap** the Telecoil button.



NOTE

Screen features may differ between products. See the user guide that came with your device for product-specific details.

Option 3: Use your Remote Assistant

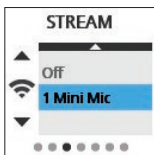
1. Turn **ON** your sound processor(s).
2. Turn **ON** your Remote Assistant. The **Home** screen displays.
3. Turn **ON** your Mini Microphone.
4. You can start streaming with your Remote Assistant in two ways:
 - **Method 1: Press and hold** the Telecoil button for **2 seconds**, then release.



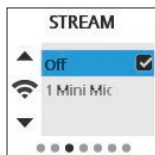
Your Mini Microphone displays as an icon on the **Home** screen:



- **Method 2:** From the **Home** screen, press the right arrow button until you see the **Stream** selector screen. Scroll down the list to the channel you want to use and press **OK**.

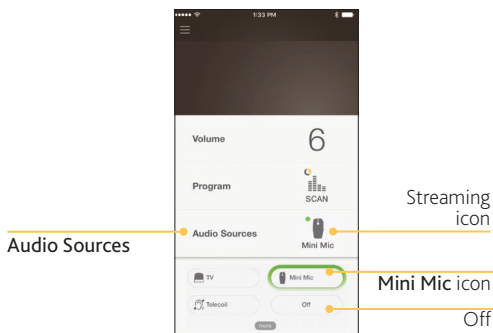


5. To stop streaming, either:
 - **Tap** the Telecoil button, or
 - Select **OFF** on the **Stream** selector screen then press **OK**.



Option 4: Use the Nucleus Smart App

1. Turn **ON** your sound processor(s).
2. Turn **ON** your Mini Microphone.
3. **Start** the app.
4. Tap **Audio Sources** and tap the **Mini Mic** icon. Your sound processor flashes a blue light 🌞 to indicate streaming. The **Mini Mic** streaming icon displays on the app.



5. To stop streaming, tap **Off** or **X** on the app screen.

Using your Mini Microphone

One-to-one communication

A speaker can wear the Mini Microphone by clipping it to their clothing in a vertical position within 10-40 cm of their mouth. Your Mini Microphone provides direct one-to-one communication with minimal background noise.



NOTE

Make sure the ON/OFF button on top of the Mini Microphone is pointing towards the speaker's mouth when worn this way.

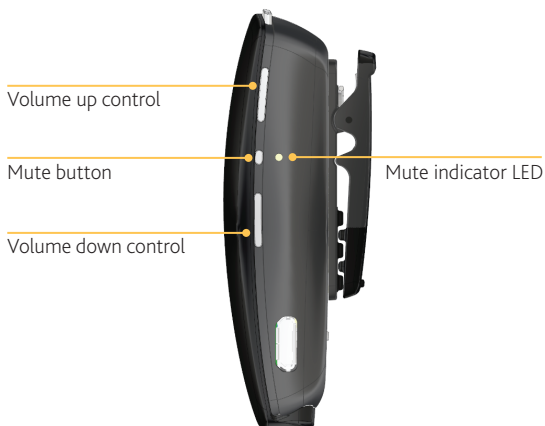
Use as a table microphone (2+ only)

When placed horizontally on a table, your Mini Microphone 2+ automatically switches from directional mode (for one-to-one communication) to omnidirectional mode to pick up the voices of multiple speakers.

Test your Mini Microphone

Tap on or blow into the Mini Microphone to test that it is streaming. If you don't hear anything at first, you may need to turn up the volume on your Mini Microphone.

Volume control



Adjust the volume

To change the volume, use the volume controls on the side of your Mini Microphone.

Mute the volume

The audio from the Mini Microphone can be muted, for example if the speaker needs to have a separate conversation that is not relevant to the user.

To mute the signal, press the **Mute** button (located between the volume controls) once. The Mute LED flashes yellow. To unmute, press again. The Mute LED stops flashing.

Lock the volume

The volume can be locked to a specific level. When locked, the volume remains fixed at the level that was set when the Mini Microphone was last turned off.

To lock the volume:

1. While streaming from your Mini Microphone, adjust the volume to your desired level.
2. Turn **OFF** your Mini Microphone.
3. **Press and hold** the volume '-' button together with the **ON/OFF** button.
4. When the Status indicator LED turns green, keep holding the volume '-' button and **release** the **ON/OFF** button.
5. Continue holding the volume '-' button (for about 10 seconds), until the Status indicator LED displays a green-yellow-red sequence.

Your volume level is now locked and will remain at this level even after switching the Mini Microphone off and on. The Status indicator LED gives two quick flashes every two seconds.



NOTE

You can still Mute audio while the volume is locked.

To unlock the volume:

1. Turn **OFF** your Mini Microphone.
2. **Press and hold** the volume '+' button together with the **ON/OFF** button.
3. When the Status indicator LED turns green, keep holding the volume '+' button and **release** the **ON/OFF** button.
4. Continue holding the volume '+' button (for about 10 seconds), until the Status indicator LED displays a green-yellow-red sequence.

Your volume level is now unlocked and can be adjusted as required.

Additional features - Mini Microphone 2+

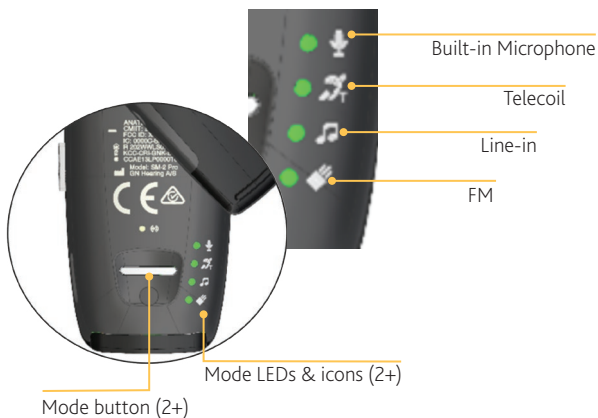
The Mini Microphone 2+ has extra connectivity options. You can also stream speech and audio:

- from the built-in microphones
- from the built-in Telecoil, receiving audio from an induction loop system
- from an external FM receiver attached via the built-in 3-pin Euro pin connector
- from an external, analogue source (PC, laptop, TV etc) connected via the built-in Line-in connector.

Using the Mode button

The Mode button is used to view the current mode, switch between input modes and check the battery status.

To view the current mode of operation, press the **Mode** button (on the back of the Mini Microphone 2+) once. The current mode's LED lights up for 2 seconds.



To change the mode of operation:

1. Press the **Mode** button once. The Mode LED corresponding to the current mode lights up.
2. Within 3 seconds, press the **Mode** button again to change mode.
3. Repeat Step 2 until the desired mode is selected. The new mode will operate when the LED turns off after 3 seconds.

For further details on mode functions, refer to the user guide that was packaged with your Mini Microphone 2+.

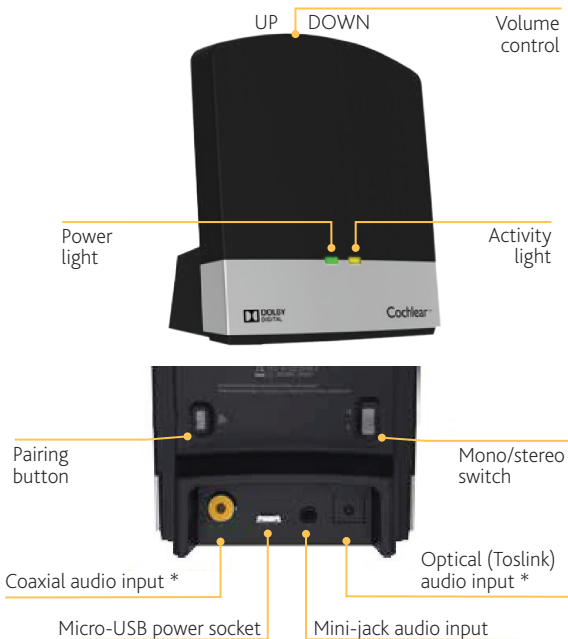
Battery Status

To view the current battery status, press and hold the **Mode** button for about 3 seconds or until one or more of the Mode LEDs start to blink.

REMAINING BATTERY CAPACITY	LED STATUS
75-100%	All Mode LEDs blink
50-75%	Three Mode LEDs blink (FM + Line-in + Telecoil)
25-50%	Two Mode LEDs blink (FM + Line-In)
< 25%	One Mode LED blinks (FM)

TV Streamer

The Cochlear Wireless TV Streamer streams stereo sound directly from your TV, sound system or computer to your sound processor.



* Cables not supplied

Operating characteristics

CHARACTERISTIC	VALUE/RANGE
Operating range	At least 7 metres
Reconnect time window if connection lost	5 minutes

Step 1: Pair your TV Streamer

You first need to pair your TV Streamer with your sound processor(s), so they can communicate.



NOTE

If you want to pair more than one wireless accessory to your sound processor, you need to use separate 'channels'. See Using multiple accessories on page 38 for an explanation.

To pair the TV Streamer:

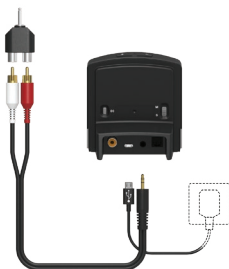
1. Plug the power cable into the micro-USB socket on your TV Streamer and connect it to a wall power outlet.
2. Plug the audio cable into the mini-jack audio input socket on your TV Streamer and connect it to the audio source.



Typical connection to
TV or stereo



Typical connection to set top box
(Scart terminal)



Typical connection to
computer headphone terminal



NOTE

Some connections may result in only you being able to hear the audio. For example, if you connect into a headphone socket on your TV or audio device.

Check your TV's user guide for set up options that allow you and others to hear the TV at the same time.

3. The TV Streamer power indicator lights green.
4. Remove your sound processor(s).
5. Turn **OFF** your sound processor(s).

6. Press the pairing button on your TV Streamer once.
The activity light flashes orange for 20 seconds. You must turn on your processor during this 20 second window to pair it with the TV Streamer.
7. Turn **ON** your sound processor(s). It briefly flashes a blue indicator light  to tell you pairing has been successful.

**NOTE**

After pairing, if you are not wearing your sound processor, the blue flashing light will change to orange.

8. You can now replace your sound processor(s).

To hear sound via your TV Streamer you need to stream audio.

Go to *Step 2: Stream audio from the TV Streamer*.

Step 2: Stream audio from your TV Streamer

To hear sound from your TV Streamer you need to stream audio.

To check which streaming activation methods are available for your sound processor, refer to your *Sound Processor User Guide*.

Once streaming has been activated, audible beeps or a flashing light (depending on your sound processor) are followed by streamed audio.

When stopping streaming, you hear a short beep. Your sound processor returns to the last program used.

Option 1: Use your sound processor

1. Turn **ON** your sound processor(s).
2. Turn **ON** your TV Streamer.
3. **Press and hold** the button on your sound processor for 2 seconds, **then release**. The sound processor flashes a blue light  to indicate audio is streaming.



NOTE

For processors with two buttons, use the top button.

4. To stop streaming, **tap** the button on your sound processor.

Option 2: Use your Remote Control

1. Turn **ON** your sound processor(s).
2. Turn **ON** your Remote Control.
3. Turn **ON** your TV Streamer.
4. **Press and hold** the Telecoil button for 2 seconds, **then release**.



5. To stop streaming, **tap** the Telecoil button.

Option 3: Use your Remote Assistant

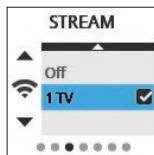
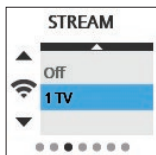
1. Make sure your audio source (computer, stereo, TV, etc.) is turned **ON**.
2. Turn **ON** your sound processor(s).
3. Turn **ON** your Remote Assistant. The **Home** screen displays.
4. Turn **ON** your TV Streamer.
5. You can start streaming in two ways:
 - **Method 1: Press and hold** the Telecoil button for 2 seconds, **then release**. This streams audio from channel 1.



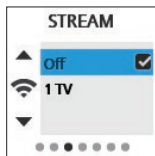
Your TV Streamer displays as an icon on the **Home** screen:



- **Method 2:** From the **Home** screen, press the right arrow button until you see the **Stream** selector screen. Scroll down the list to the channel you want to use and press **OK**.

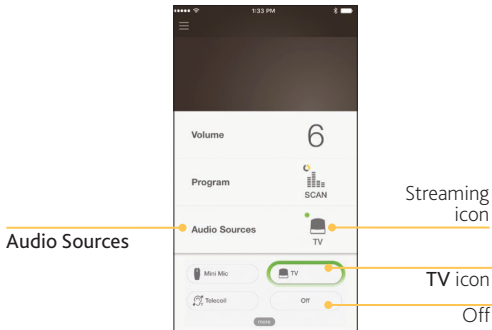


6. To stop streaming, either:
 - **Tap** the Telecoil button, or
 - Select **OFF** on the **Stream** selector screen then press **OK**.



Option 4: Use the Nucleus Smart App

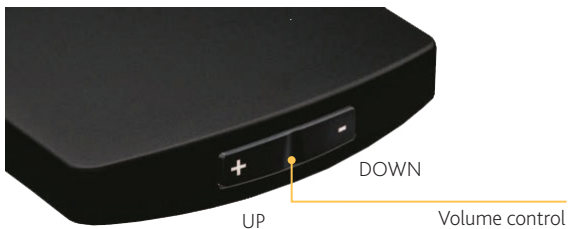
1. Turn **ON** your sound processor(s).
2. Turn **ON** your TV Streamer.
3. **Start** the app.
4. Tap **Audio Sources** and tap the **TV** icon.
Your sound processor flashes a blue light 🌞 to indicate streaming.
The **TV** streaming icon displays on the app.



5. To stop streaming, tap **Off** or **X** on the app screen.

Volume control

To adjust the volume, use the volume control on the TV Streamer. Depending on your TV / audio set up, this volume may be independent of the volume heard by others.



Adjustable delay mode

In rare cases you may find a misalignment between:

- the audio streamed to your sound processors and the sound coming from the TV speakers (echo); or
- the streamed audio and the TV picture (lip-sync).

You can adjust the audio delay on your TV Streamer. See the user guide that was packaged with your TV Streamer for more information.

Phone Clip

The Cochlear Wireless Phone Clip attaches to your clothing and allows you to wirelessly access Bluetooth® devices in situations such as:

- making hands-free calls on your mobile phone
- hearing a Bluetooth-enabled navigation system
- streaming music from a Bluetooth-enabled device.

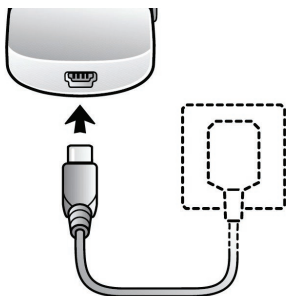


Operating characteristics

CHARACTERISTIC	VALUE/RANGE
Operating range (processor to Phone Clip)	At least 3 metres
Operating range (phone to Phone Clip)	At least 7 metres
Talk time before recharge required	Approx. 6 hours
Reconnect time window if connection lost	30 seconds

Charge your Phone Clip

1. Plug the micro-USB charging cable into the base of the Phone Clip.
2. Plug the other end into a power outlet using the supplied adaptor.



3. While charging, the LED on top of the Phone Clip lights red. When fully charged, it lights green with red flashes every 2 seconds.
4. The first time you charge your Phone Clip, allow it to charge for at least 3 hours, even if the light indicates a full charge.

If you receive a call, it overrides any current audio stream, and you can either answer or reject the call.



NOTE

Remember to turn off your Phone Clip when not in use, and keep it charged. Nominal talk time is 6 hours for the Phone Clip (80 hours on standby).

Step 1: Pair your Phone Clip

You first need to pair your Phone Clip with your sound processor(s), so they can communicate.

Step 1a: Pair your sound processor to the Phone Clip:

1. Remove your sound processor(s).
2. Turn **OFF** your sound processor(s).
3. Turn **ON** your Phone Clip. The LED flashes green when it is turned on.
4. Remove the silver cover from the base of the Phone Clip by sliding it downwards.
5. Use a pen to press the white pairing button on the back of your Phone Clip. You now have 20 seconds to turn on your processor(s) in order to pair it with the Phone Clip.



NOTE

If you use a compatible GN ReSound hearing aid on one side and a Cochlear sound processor on the other, pair the hearing aid first, then the sound processor, in the same Phone Clip pairing window.

Sound processor
pairing button



6. Turn **ON** your sound processor(s). It briefly flashes a blue light  to tell you pairing has been successful.



NOTE

After pairing, if you are not wearing your sound processor, the blue light will change to orange.

7. You can now replace your sound processor(s).

Step 1b: Pair your mobile phone to the Phone Clip:

8. Turn on Bluetooth on your mobile phone.
9. Press the blue pairing button on the back of the Phone Clip. The LED lights blue for 2 minutes. While it is blue, you need to pair the Phone Clip with your mobile phone.



Mobile phone pairing button

10. On your mobile phone, select the *Hearing Aid Phone* from the list of Bluetooth devices.
 11. Replace the silver cover on the base of the Phone Clip.
- Now you can use your Phone Clip. Go to *Step 2: Use your Phone Clip*.

Step 2: Use your Phone Clip

For phone calls:

- **Answer a call:** press the Call pick-up/hang-up button.
- **Reject a call:** double-press the Call pick-up/hang-up button.
- **Make a call:** Press and hold the Call pick-up/hang-up button for 2 seconds, then release. Use voice commands to make a call.
- **Finish a call:** tap the Call pick-up/hang-up button.

You can also use your phone as normal to make, answer and finish phone calls. The only difference is that sound will be streamed automatically to your sound processor(s).



TIP

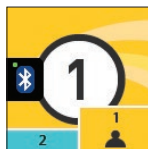
For best performance wear your Phone Clip vertically within 30 cm of your mouth. The Phone Clip comes with a pivoting clip so you can easily rotate it to a vertical position.



NOTES

- For more advanced features, see the user guide that was packaged with your Phone Clip.
- You may hear a beep whenever an audio signal comes into the Phone Clip (e.g. if you receive an SMS). You may be able to disable this using the silent mode on your phone or by turning off phone notifications. See your phone user guide.

A Phone Clip that is streaming displays as a Bluetooth icon on your Remote Assistant **Home** screen:



Stream music (from a Bluetooth-enabled device):

1. Connect (pair) the device (for example, mobile phone or computer) to the Phone Clip using Bluetooth.
2. Start playing music on the device.
You will hear audio playing in your sound processor.
3. To stop streaming, stop playing music on the device.

**TIP**

To change the volume, use the controls on the Phone Clip.



Using multiple accessories

You can pair your sound processor to more than one wireless accessory. Each accessory needs to be allocated its own 'channel':

- Your sound processor has 3 channels that can be paired to a Mini Microphone or TV Streamer.
- If you have already paired a wireless accessory as shown in this guide, it will be in channel 1.
- To pair to another accessory, you must select a free channel.



TIP

Use your Remote Assistant's Stream selector screen to display which channels are already allocated.

In this example, the Remote Assistant's **Stream** selector screen shows a Mini Microphone paired to channel 1 and a TV Streamer paired to channel 2.



NOTE

The Phone Clip uses its own dedicated channel, so you do not need to select a channel when pairing and it will never be listed on the Stream selector screen.

To pair multiple wireless accessories

If you want to pair to a Mini Microphone or TV Streamer, you must select a free channel (or the newly paired accessory will replace the existing one):

- If your sound processor is not paired to any wireless accessories, then press the pairing button on your wireless accessory 1 time to pair to channel 1.
- 2 presses for channel 2.
- 3 presses for channel 3.

To stream audio with multiple wireless accessories

If your wireless accessory is paired in:

- **Channel 1: Press and hold** the button on your sound processor for 2 seconds, **then release**. The sound processor flashes a blue light  to indicate audio is streaming.
- **Channel 2: Press and hold** the button on your sound processor for 2 seconds, **then release** to start streaming. **Repeat** to stream from channel 2.
- **Channel 3: Press and hold** the button on your sound processor for 2 seconds, **then release** to start streaming. **Repeat twice** to stream from channel 3.

To stop streaming, **tap** the button on your sound processor.

Check the wireless microphone performance

Remote Assistant users can measure and compare the signal level received from your sound processor microphones with the signal received from a remote microphone such as Mini Microphone (MM) or FM device.

This measurement can be helpful to:

- set up an FM system
- check that the remote microphone is still providing the desired benefits.

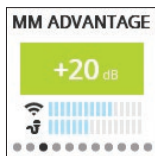
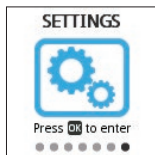
You can display this “Advantage” screen on your Remote Assistant by following these steps:



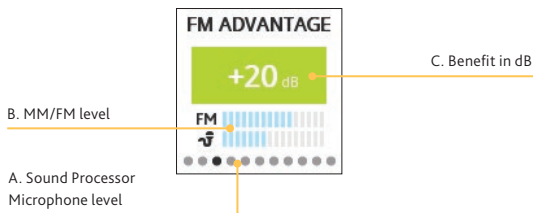
NOTE

Before following the steps below it is important to choose a quiet place with no background noise.

1. On your Remote Assistant, from the **Home** screen, press the right arrow button until you get to the **Settings** screen then press the **OK** button.
2. Press the right arrow button until you get to the **MM/FM Advantage** screen. Press **OK**.



The MM/FM Advantage screen has three main elements:



- A. The **Sound Processor Microphone level** bar graph at the bottom.
- B. The **MM/FM level** bar graph in the middle. This is the wireless accessory sound level.
- C. The difference between the remote microphone input and the processor microphone input, measured in decibels (dB). This number shows the **benefit in dB** the user is getting from the remote microphone. If the number is a negative value, then the remote microphone volume may need to be adjusted or there may be too much background noise during the measurement.

Change the accessory mixing ratio

Option 1: Use your Remote Assistant



NOTE

You can only do this using your Remote Assistant in Advanced Mode.

To adjust the audio mixing ratio between the wireless accessory and your sound processor microphones:

1. On your Remote Assistant, from the **Home** screen, press the right arrow button until you reach the **Settings** screen and press the **OK** button.
2. Press the right arrow until you get to the **Accessory Mix** screen. Press **OK**.



3. Press the **up or down arrow button** to change the mix.

For more information see your Remote Assistant's user guide.

Option 2: Use the Nucleus Smart App

From the **Audio Sources** screen, you can open a screen that allows you to independently adjust the volume of the streamed audio and your sound processor microphones.

For more information see the Nucleus Smart App's user guide.

Care and maintenance

Wireless accessory care

- Clean your wireless accessory using a damp cloth. Never use household cleaning products (washing powder, soap, etc.) or alcohol to clean the device.
- When your wireless accessory is not in use, turn it off and store it safely. If a processor remains in wireless streaming mode with no input, sounds will be significantly quieter.
- Protect your wireless accessory from excessive moisture (bathing, swimming), heat (radiator, car dashboard), shock and vibration.
- Protect the microphone and charger sockets from debris and dirt.
- When your TV Streamer is not being used for extended periods, unplug the power supply from the wall socket.

Charger care

Please observe the following if the product is supplied with a charger.

- Do not attempt to charge your product with anything other than the AC adapter provided. The use of other chargers may damage or destroy the product and could be dangerous. Use of other chargers may invalidate any approval or void the warranty.
- For availability of approved accessories, please check with your hearing care professional.
- Charge the product according to the instructions provided.

Built-in battery care

- The Phone Clip and Mini Microphone are powered by a rechargeable battery.
- A new battery performs optimally after two or three complete charge and discharge cycles.
- The battery can be charged and discharged hundreds of times, but will eventually wear out.
- Unplug the charger from the mains socket and the product when not in use.
- If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time.
- Leaving the product in hot places will reduce the battery's capacity and service life.
- A product with a cold battery may not work temporarily, even if fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing.

Legal statement

The statements made in this guide are believed to be true and correct as of the date of publication. However, specifications are subject to change without notice.

© Cochlear Limited 2021

Contenido

Introducción.....	46
Accesorios inalámbricos.....	48
Primeros pasos	49
Mini Microphone 2 y Mini Microphone 2+	50
TV Streamer	66
Phone Clip	76
Uso de varios accesorios	82
Comprobación del rendimiento del micrófono inalámbrico	84
Cambio del ratio de mezcla del accesorio	86
Cuidado y mantenimiento	87

Introducción

Acerca de este suplemento

La guía de usuario del procesador de sonido es la fuente de información principal de su procesador de sonido. Incluye información sobre la finalidad prevista, las indicaciones, las contraindicaciones, las advertencias y la resolución de problemas de su procesador de sonido.

Las instrucciones incluidas con cada accesorio inalámbrico Cochlear son la fuente de información principal de sus accesorios inalámbricos. Incluyen información sobre el uso previsto, las indicaciones y las advertencias de los accesorios inalámbricos.

Cuando haya leído la guía de usuario del procesador de sonido y las instrucciones del accesorio inalámbrico Cochlear, utilice este suplemento para llevar a cabo las tareas comunes relacionadas con sus accesorios inalámbricos.

Símbolos utilizados en este suplemento



NOTA

Información o aviso importante.



SUGERENCIA

Consejo para ahorrar tiempo.



PRECAUCIÓN (daños materiales)

Hay que tener especial cuidado para garantizar la seguridad y la efectividad. Podrían producirse daños en el equipo.



ADVERTENCIA (lesiones personales)

Peligros potenciales para la seguridad y reacciones adversas graves. Podrían lesionarse personas.

Accesorios inalámbricos

Los accesorios Cochlear True Wireless mejoran el rendimiento del sistema Cochlear mediante la transmisión inalámbrica del sonido desde fuentes de audio al procesador de sonido.



NOTA

Consulte las páginas 87 y 88 para ver las advertencias y precauciones relativas al uso del accesorio inalámbrico.

Cochlear Wireless Mini

Microphones proporcionan opciones simples y discretas para las conversaciones entre dos personas y las funciones más versátiles para situaciones de escucha ruidosas o difíciles.



Cochlear Wireless TV

Streamer transmite el sonido directamente desde su televisión, equipo de música u ordenador.



Cochlear Wireless Phone

Clip permite la conexión inalámbrica a dispositivos Bluetooth®, como teléfonos móviles, reproductores de música y sistemas de navegación.



Primeros pasos

Para utilizar el accesorio inalámbrico por primera vez, es necesario llevar a cabo dos pasos: enlace y streaming.

Paso 1: Enlace

Enlace el accesorio inalámbrico con sus procesadores de sonido de modo que se establezca comunicación entre ellos (solo es necesario realizar este paso la primera vez).

Paso 2: Streaming

El streaming consiste en la transmisión de audio desde el accesorio inalámbrico al procesador de sonido.

Mini Microphone 2 y Mini Microphone 2+

Cochlear Wireless Mini Microphone 2 y Cochlear Wireless Mini Microphone 2+ (en lo sucesivo, Mini Microphone) le permiten realizar streaming de audio directamente a su procesador de sonido. Mini Microphone 2+ también proporciona funciones adicionales.

Características de funcionamiento

CARACTERÍSTICA	VALOR/RANGO	MINI MICROPHONE	
		2	2+
Comunicación entre dos personas	Rango operativo de hasta 25 m	✓	✓
Tiempo de uso hasta que es necesaria una recarga	Aproximadamente 10 horas	✓	✓
Tiempo para la reconexión si se pierde la conexión	5 minutos	✓	✓
Bloqueo de volumen		✓	✓
Función de silencio		✓	✓
Función de detección de caída incorporada	Desde alturas >75 cm. Silencia la salida hasta 2 segundos	✓	✓
Función multiusuario	Micrófono de sobremesa, entrada de línea, entrada de bucle de inducción y las señales FM		✓



Preparación para el uso

Carga de Mini Microphone

Durante la primera carga de Mini Microphone, déjelo cargar durante al menos 3 horas, aunque la luz indique que se ha cargado por completo.

Para cargar Mini Microphone:

1. Conecte el cable de carga micro-USB a la base de Mini Microphone.
2. Conecte el otro extremo en una toma de corriente con el adaptador suministrado.
3. Mientras se está cargando, el indicador luminoso LED se ilumina en color rojo.
4. Cuando la pila está completamente cargada (y aún conectada al cargador), el LED se iluminará en rojo con parpadeos verdes cada 2 segundos.

Si el nivel de pila es bajo, el LED indicador de estado parpadeará en amarillo cada segundo.



Carga de Mini Microphone 2



Carga de Mini Microphone 2+



NOTA

Recuerde apagar Mini Microphone cuando no esté en uso y mantenerlo cargado. La duración de las pilas (tiempo de uso) es de 10 horas.

Encendido y apagado de Mini Microphone

Para ENCENDER Mini Microphone:

1. Mantenga pulsado el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** durante **2 segundos** hasta que el LED cambie a verde.
2. Suelte el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**. El LED parpadeará en verde cada 2 segundos.



Para APAGAR Mini Microphone:

1. Detenga el streaming antes de apagar Mini Microphone.
2. Mantenga pulsado el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** hasta que el LED cambie a rojo.

Paso 1: Enlace Mini Microphone

En primer lugar, tendrá que enlazar Mini Microphone con el procesador de sonido para que puedan comunicarse.



NOTA

Si desea enlazar más de un accesorio inalámbrico con su procesador de sonido, debe utilizar 'canales' independientes. Consulte Uso de varios accesorios en la página 82 para obtener una explicación.

Para enlazar Mini Microphone:

1. Retire los procesadores de sonido.
2. **APAGUE** sus procesadores de sonido.
3. **ENCIENDA** Mini Microphone manteniendo pulsado el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** de Mini Microphone durante **2 segundos** hasta que el LED cambie a verde.
4. Use un bolígrafo para pulsar el botón de enlace una vez. El LED de la parte superior de Mini Microphone parpadea en amarillo una vez cada 2 segundos durante 20 segundos. Durante este intervalo de 20 segundos deberá encender los procesadores para enlazarlos con Mini Microphone.



Mini Microphone 2

Mini Microphone 2+

5. **ENCIENDA** los procesadores de sonido. Un indicador luminoso parpadeará brevemente en color azul  para informarle de que el enlace se ha efectuado correctamente.
6. Ahora puede sustituir sus procesadores de sonido.

**NOTA**

Tras el enlace, si no lleva puesto el procesador de sonido, la luz azul parpadeante cambiará a color naranja.

Paso 2: Transmita audio mediante streaming desde su Mini Microphone

Para que Mini Microphone emita sonidos, necesitará transmitir audio mediante streaming.

Para comprobar qué métodos de activación de streaming están disponibles para su procesador de sonido, consulte la *guía de usuario del procesador de sonido*.

Una vez activado el streaming, se emitirán pitidos audibles o una luz parpadeante (dependiendo del procesador de sonido), seguidas por el audio transmitido.

Cuando se detenga el streaming, oirá un pitido corto. El procesador de sonido vuelve al último programa utilizado.

Opción 1: Utilice los procesadores de sonido

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** Mini Microphone.
3. **Mantenga pulsado** el botón de su procesador de sonido durante 2 segundos; **a continuación, suéltelo**. El procesador de sonido parpadea en color azul  para indicar que se está efectuando el streaming.



NOTA

En los procesadores con dos botones, utilice el botón de la parte superior.

4. Para detener el streaming, **toque** el botón de su procesador de sonido.

Opción 2: Utilice el mando a distancia básico

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** el mando a distancia básico.
3. **ENCIENDA** Mini Microphone.
4. **Mantenga pulsada** la tecla de la telebobina durante 2 segundos y, **a continuación, suéltela**.



5. Para detener el streaming, **toque** la tecla de la telebobina.



NOTA

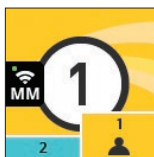
Las características de la pantalla pueden diferir entre productos. Consulte siempre la guía de usuario que viene con el dispositivo para obtener detalles específicos del producto.

Opción 3: Utilice su mando a distancia

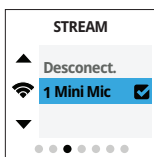
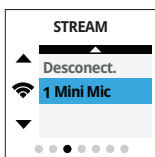
1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** el mando a distancia. Aparece la pantalla de **Inicio**.
3. **ENCIENDA** Mini Microphone.
4. Puede iniciar el streaming con el mando a distancia de dos maneras:
 - **Método 1: Mantenga pulsada** la tecla de la telebobina durante **2 segundos** y, a continuación, suéltela.



Aparece un icono de Mini Microphone en la pantalla de **Inicio**:

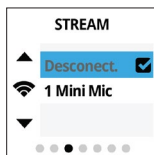


- **Método 2:** Desde la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que vea el selector de **Stream** en pantalla. Desplácese por la lista hasta el canal que desee y pulse **OK**.



5. Para detener el streaming:

- **Pulse** la tecla de la telebobina, o bien
- seleccione **Desconect.** en la pantalla del selector de **Stream** y, a continuación, pulse **OK**.



Opción 4: Utilice la aplicación Nucleus Smart

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** Mini Microphone.
3. **Inicie** la aplicación.
4. Toque **Fuentes de audio** y, a continuación, toque el icono de **Mini Microphone**.

El procesador de sonido parpadea en color azul  para indicar que se está efectuando el streaming.

El icono de streaming por **Mini Microphone** se mostrará en la aplicación.



5. Para detener el streaming, toque **Desconectado** o **X** en la pantalla de la aplicación.

Uso de Mini Microphone

Comunicación entre dos personas

Un hablante puede llevar Mini Microphone sujetándolo a la ropa en posición vertical a entre 10 y 40 cm de la boca. Mini Microphone permite la comunicación directa entre dos personas con el mínimo ruido de fondo.



NOTA

Asegúrese de que el botón de ENCENDIDO/APAGADO en la parte superior de Mini Microphone está apuntando hacia la boca del hablante cuando lo utilice de esta manera.

Uso como un micrófono de sobremesa (solo 2+)

Cuando se coloca horizontalmente sobre una mesa, su Mini Microphone 2+ cambia automáticamente de modo direccional (para comunicación entre dos personas) a modo omnidireccional para recoger las voces de varios hablantes.

Prueba de Mini Microphone

Dé golpecitos o sople en Mini Microphone para probar que funciona el streaming. Si no oye nada al principio, tal vez necesite aumentar el volumen de Mini Microphone.

Control de volumen



Ajuste del volumen

Para cambiar el volumen, utilice los controles de volumen ubicados en el lateral de Mini Microphone.

Silenciado del volumen

El audio de Mini Microphone puede silenciarse, por ejemplo, si el hablante necesita tener una conversación aparte que no es relevante para el usuario.

Para silenciar la señal, pulse una vez el botón de **silencio** (ubicado entre los controles de volumen). El LED de silencio parpadeará en amarillo. Para desactivar el silencio, pulse de nuevo. El LED de silencio dejará de parpadear.

Bloqueo del volumen

El volumen puede bloquearse en un nivel específico. Cuando se bloquea, el volumen de Mini Microphone permanece fijo al mismo nivel que tenía cuando se apagó por última vez.

Para bloquear el volumen:

1. Mientras realice streaming desde Mini Microphone, ajuste el volumen al nivel deseado.
2. **APAGUE** Mini Microphone.
3. **Mantenga pulsado** el botón de volumen '-' junto con el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**.
4. Cuando el LED indicador de estado se vuelva verde, mantenga pulsado el botón de volumen '-' y **suelte** el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**.
5. Continúe pulsando el botón de aumento de volumen '+' (durante aproximadamente 10 segundos) hasta que el indicador de estado de LED muestre una secuencia verde-amarillo-rojo.

El nivel de volumen ahora está bloqueado y permanecerá en este nivel incluso después de apagar y encender Mini Microphone. El LED indicador de estado emitirá dos parpadeos rápidos cada dos segundos.



NOTA

Aún puede silenciar el audio mientras el volumen está bloqueado.

Para desbloquear el volumen:

1. **APAGUE** Mini Microphone.
2. **Mantenga pulsado** el botón de volumen '+' junto con el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**.
3. Cuando el LED indicador de estado se vuelva verde, mantenga pulsado el botón de volumen '+' y **suelte** el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**.
4. Continúe pulsando el botón '+' de volumen (durante aproximadamente 10 segundos) hasta que LED indicador de estado muestre una secuencia verde-amarillo-rojo.

El nivel de volumen ahora está desbloqueado y puede ajustarse según sea necesario.

Características adicionales: Mini Microphone 2+

Mini Microphone 2+ tiene opciones de conectividad adicionales. También puede transmitir voz y audio:

- desde los micrófonos integrados;
- desde la telebobina incorporada, recibiendo audio desde un sistema de bucle de inducción;
- desde un receptor FM externo conectado a través de un euroconector de 3 clavijas incorporado;
- desde una fuente analógica externa (PC, portátil, televisión, etc.) conectada a través del conector de entrada de línea incorporado.

Uso del botón de modo

El botón de modo se utiliza para ver el modo actual, cambiar entre modos de entrada y verificar el estado de la pila.

Para ver el modo de funcionamiento actual, pulse el botón de **modo** (en la parte posterior de Mini Microphone 2+) una vez. Las luces LED del modo actual se iluminan durante 2 segundos.



Para cambiar el modo de funcionamiento:

1. Pulse una vez el botón de **modo**. El LED de modo correspondiente al modo actual se encenderá.
2. En un período de 3 segundos pulse de nuevo el botón de **modo** para cambiar el modo.
3. Repita el Paso 2 hasta que obtenga el modo seleccionado.
El nuevo modo estará operativo cuando el LED se apague después de 3 segundos.

Para obtener más información relativa a las funciones de los modos, consulte la guía de usuario suministrada con Mini Microphone 2+.

Estado de la pila

Para ver el estado actual de la pila, mantenga pulsado el botón de **modo** durante alrededor de 3 segundos o hasta que uno o más de los LED de modo empiecen a parpadear.

CAPACIDAD RESTANTE DE LA PILA	ESTADO DEL LED
75-100 %	Todos los LED de modo parpadean
50-75 %	Tres LED de modo parpadean (FM + entrada de línea + telebobina)
25-50 %	Dos LED de modo parpadean (FM + entrada de línea)
< 25 %	Un LED de modo parpadea (FM)

TV Streamer

Cochlear Wireless TV Streamer transmite sonido estéreo directamente desde la televisión, el equipo de música o el ordenador al procesador de sonido.



*Cables no suministrados

Características de funcionamiento

CARACTERÍSTICA	VALOR/RANGO
Rango operativo	7 metros como mínimo
Tiempo para la reconexión si se pierde la conexión	5 minutos

Paso 1: Enlazar TV Streamer

En primer lugar, debe enlazar TV Streamer con el procesador de sonido para que se establezca comunicación entre ellos.

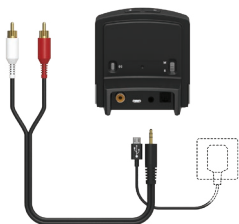


NOTA

Si desea enlazar más de un accesorio inalámbrico con su procesador de sonido, debe utilizar 'canales' independientes. Consulte Uso de varios accesorios en la página 82 para obtener una explicación.

Para enlazar TV Streamer:

1. Enchufe el cable de alimentación en el conector micro-USB de TV Streamer y conéctelo a una toma de corriente.
2. Enchufe el cable de audio en la toma de entrada de audio para clavija mini-jack de TV Streamer y conéctelo a la fuente de audio.



Conexión típica a televisión o equipo estéreo



Conexión típica a decodificador de televisión (terminal scart)



Conexión típica a terminal de auriculares de ordenador



NOTA

Con algunas conexiones, solo usted podrá escuchar el audio. Por ejemplo, si se conecta a una toma de auriculares de su televisión o dispositivo de audio.

Consulte en la guía de usuario de la televisión las opciones de ajuste que permitan que pueda oírlo al mismo tiempo que otras personas.

3. El indicador luminoso de TV Streamer se enciende en color verde.
4. Retire los procesadores de sonido.
5. **APAGUE** sus procesadores de sonido.

6. Pulse una vez el botón de enlace de TV Streamer.
El piloto de actividad parpadea en naranja durante 20 segundos. Debe encender el procesador durante este intervalo de 20 segundos para enlazarlo con TV Streamer.
7. **ENCIENDA** los procesadores de sonido. Un indicador luminoso parpadeará brevemente en color azul  para informarle de que el enlace se ha efectuado correctamente.

**NOTA**

Tras el enlace, si no lleva puesto el procesador de sonido, la luz azul parpadeante cambiará a color naranja.

8. Ahora puede sustituir sus procesadores de sonido.

Para escuchar audio a través de TV Streamer, tiene que obtener señal de audio mediante streaming.

Vaya al *Paso 2: Obtener señal de audio mediante streaming de TV Streamer*.

Paso 2: Obtener señal de audio mediante streaming de TV Streamer

Para escuchar audio a través de TV Streamer, tiene que obtener señal de audio mediante streaming.

Para comprobar qué métodos de activación de streaming están disponibles para su procesador de sonido, consulte la *guía de usuario del procesador de sonido*.

Una vez activado el streaming, se emitirán pitidos audibles o una luz parpadeante (dependiendo del procesador de sonido), seguidas por el audio transmitido.

Cuando se detenga el streaming, oirá un pitido corto. El procesador de sonido vuelve al último programa utilizado.

Opción 1: Con el procesador de sonido

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** TV Streamer.
3. **Mantenga pulsado** el botón de su procesador de sonido durante 2 segundos; **a continuación, suéltelo**. En el procesador de sonido parpadea una luz azul  que indica que se está realizando un streaming de audio.



NOTA

En los procesadores con dos botones, utilice el botón de la parte superior.

4. Para detener el streaming, **toque** el botón de su procesador de sonido.

Opción 2: Utilice el mando a distancia básico

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** el mando a distancia básico.
3. **ENCIENDA** TV Streamer.
4. **Mantenga pulsada** la tecla de la telebobina durante 2 segundos y, **a continuación, suéltela**.



5. Para detener el streaming, **toque** la tecla de la telebobina.

Opción 3: Utilice su mando a distancia

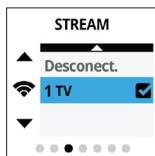
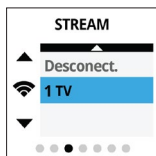
1. Asegúrese de que la fuente de audio (ordenador, equipo estéreo, televisión, etc.) está **ENCENDIDA**.
2. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
3. **ENCIENDA** el mando a distancia. Aparece la pantalla de **Inicio**.
4. **ENCIENDA** TV Streamer.
5. Puede iniciar el streaming de dos maneras:
 - **Método 1: Mantenga pulsada** la tecla de la telebobina durante 2 segundos y, **a continuación, suéltela**. De esta forma se produce el streaming de audio desde el canal 1.



TV Streamer muestra un icono en la pantalla de **Inicio**:

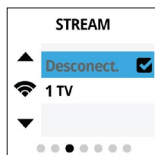


- **Método 2:** Desde la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que vea el selector de **Stream** en pantalla. Desplácese por la lista hasta el canal que desee y pulse **OK**.



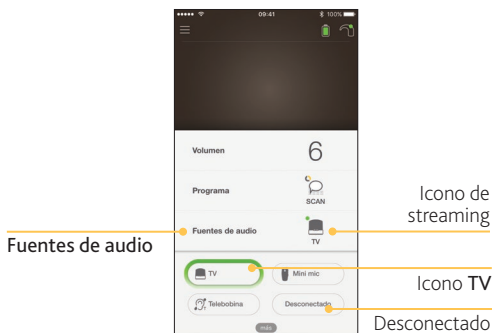
6. Para detener el streaming:

- **Pulse** la tecla de la telebobina, o bien
- seleccione **Desconnect.** en la pantalla del selector de **Stream** y, a continuación, pulse **OK**.



Opción 4: Utilice la aplicación Nucleus Smart

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** TV Streamer.
3. **Inicie** la aplicación.
4. Toque **Fuentes de audio** y toque el icono **TV**.
El procesador de sonido parpadea en color azul  para indicar que se está efectuando el streaming.
El icono de streaming por **TV** se muestra en la aplicación.



5. Para detener el streaming, toque **Desconectado** o **X** en la pantalla de la aplicación.

Control de volumen

Para ajustar el volumen, utilice los controles de volumen de TV Streamer. En función de su configuración de TV/audio, este volumen puede ser independiente del volumen escuchado por los demás.



Modo de retardo regulable

Algunas veces, aunque no es común, puede notar un desajuste entre:

- el audio enviado al procesador de sonido y el sonido de los altavoces de la televisión (eco), o
- el audio obtenido y las imágenes de la televisión (sincronización labial).

Puede regular el retardo de audio en TV Streamer. Consulte la guía de usuario adjunta a TV Streamer si desea más información.

Phone Clip

Cochlear Wireless Phone Clip se coloca en la ropa y permite acceder de forma inalámbrica a dispositivos Bluetooth® para utilizarlos en situaciones diferentes:

- hacer llamadas manos libres con el teléfono móvil;
- escuchar un sistema de navegación con Bluetooth habilitado;
- realizar streaming de música desde un dispositivo con Bluetooth habilitado.

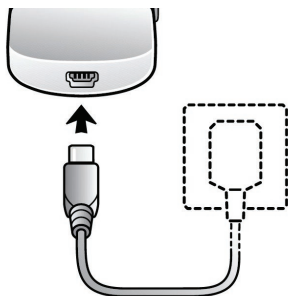


Características de funcionamiento

CARACTERÍSTICA	VALOR/RANGO
Rango operativo (del procesador a Phone Clip)	3 metros como mínimo
Rango operativo (del teléfono a Phone Clip)	7 metros como mínimo
Tiempo de uso hasta que es necesaria una recarga	Aproximadamente 6 horas
Tiempo para la reconexión si se pierde la conexión	30 segundos

Carga de Phone Clip

1. Conecte el cable de carga micro-USB en la base de Phone Clip.
2. Conecte el otro extremo en una toma de corriente con el adaptador suministrado.



3. Durante la carga, el LED de la parte superior de Phone Clip se ilumina en rojo. Cuando la pila está completamente cargada, se ilumina de color verde con parpadeos de color rojo cada 2 segundos.
4. Durante la primera carga de Phone Clip, déjelo cargar durante al menos 3 horas, aunque la luz indique que se ha cargado por completo.

Si recibe una llamada, se anulará cualquier streaming de audio que se esté produciendo; puede aceptar o rechazar la llamada.



NOTA

Recuerde apagar Phone Clip cuando no se utilice y mantenerlo cargado. El tiempo de uso nominal es de 6 horas para Phone Clip (80 horas en espera).

Paso 1: Enlazar Phone Clip

En primer lugar, debe enlazar Phone Clip con el procesador de sonido para que se establezca la comunicación.

Paso 1a: Enlace el procesador de sonido con Phone Clip:

1. Retire los procesadores de sonido.
2. **APAGUE** sus procesadores de sonido.
3. **ENCIENDA** Phone Clip. El LED parpadea en verde cuando se enciende.
4. Quite la cubierta plateada de la base de Phone Clip deslizándola hacia abajo.
5. Pulse con un bolígrafo en el botón blanco de enlace situado en la parte trasera de Phone Clip. Tiene 20 segundos para encender el procesador y enlazarlo con Phone Clip.



NOTA

Si utiliza una prótesis auditiva GN ReSound compatible en un lado y un procesador de sonido Cochlear en el otro, enlace la prótesis auditiva en primer lugar y, a continuación, el procesador de sonido, en la misma ventana de enlace de Phone Clip.



Tecla de enlace del
procesador de sonido

6. **ENCIENDA** los procesadores de sonido. Un indicador luminoso azul parpadeará brevemente en color azul  para indicar que el enlace se ha realizado correctamente.

**NOTA**

Tras el enlace, si no lleva puesto el procesador de sonido, la luz azul cambiará a color naranja.

7. Ahora puede sustituir sus procesadores de sonido.

Paso 1b: Enlace el teléfono móvil con Phone Clip:

8. Active el Bluetooth del teléfono móvil.
9. Pulse el botón azul de enlace situado en la parte posterior de Phone Clip. El LED se ilumina en color azul durante 2 minutos. Deberá enlazar Phone Clip con el teléfono móvil mientras está iluminado en azul.



Tecla de enlace del
teléfono móvil

10. En el teléfono móvil, seleccione *Prótesis auditiva teléfono* en la lista de dispositivos Bluetooth.
11. Vuelva a poner la cubierta plateada en la base de Phone Clip.

Ya puede utilizar Phone Clip. Vaya al **Paso 2: Utilizar Phone Clip**.

Paso 2: Utilizar Phone Clip

Para las llamadas de teléfono:

- **Responder a una llamada:** pulse la tecla aceptar/cortar una llamada.
- **Rechazar una llamada:** pulse dos veces la tecla aceptar/cortar una llamada.
- **Realizar una llamada:** mantenga pulsada la tecla aceptar/cortar una llamada durante 2 segundos; a continuación, suéltela. Utilice los comandos de voz para realizar una llamada.
- **Finalizar una llamada:** pulse la tecla aceptar/cortar una llamada.

También puede utilizar el teléfono de forma normal para realizar, contestar y finalizar llamadas telefónicas. La única diferencia es que el sonido se enviará por streaming automáticamente a los procesadores de sonido.



SUGERENCIA

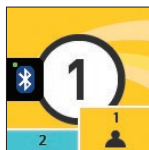
Para obtener el mejor rendimiento, lleve Phone Clip verticalmente a una distancia máxima de la boca de 30 cm. Phone Clip dispone de una pinza giratoria de manera que podrá poner fácilmente el dispositivo en posición vertical.



NOTAS

- Para obtener información sobre funciones más avanzadas, consulte la guía de usuario incluida con Phone Clip.
- Es posible que oiga un pitido siempre que una señal de audio llegue a Phone Clip (por ejemplo, si recibe un SMS). Es posible desactivar esta función utilizando el modo en silencio del teléfono o desactivando las notificaciones telefónicas. Consulte la guía de usuario de su teléfono.

Cuando Phone Clip está en streaming, se muestra como un icono de Bluetooth en la pantalla de **Inicio** del mando a distancia:



Streaming de música (desde un dispositivo con Bluetooth habilitado):

1. Conecte (enlace) el dispositivo (por ejemplo, teléfono móvil u ordenador) a Phone Clip mediante Bluetooth.
2. Comience a reproducir música en el dispositivo. Escuchará el sonido en su procesador de sonido.
3. Para detener el streaming, detenga la reproducción de música en el dispositivo.

**SUGERENCIA**

Para cambiar el volumen, utilice los controles de Phone Clip.



Uso de varios accesorios

Puede enlazar su procesador de sonido para más de un accesorio inalámbrico. Se debe asignar a cada accesorio su propio 'canal':

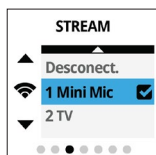
- El procesador de sonido dispone de 3 canales que se pueden enlazar con Mini Microphone o con TV Streamer.
- Si ya ha enlazado un accesorio inalámbrico como se indica en esta guía, estará en el canal 1.
- Para enlazar otro accesorio, debe seleccionar un canal libre.



SUGERENCIA

Utilice la pantalla del selector de Stream del mando a distancia para ver qué canales están ya asignados.

En este ejemplo, la pantalla del selector de **Stream** del mando a distancia muestra Mini Microphone enlazado en el canal 1 y TV Streamer, en el canal 2.



NOTA

Phone Clip usa su propio canal específico, de manera que no tendrá que seleccionar un canal cuando realice un enlace y nunca se mostrará en la pantalla del selector de Stream.

Para enlazar varios accesorios inalámbricos

Si desea enlazar Mini Microphone o TV Streamer, debe seleccionar un canal libre (si no lo hace, el último accesorio enlazado reemplazará al existente):

- Si el procesador de sonido no está enlazado con ningún accesorio inalámbrico, pulse el botón de enlace del accesorio inalámbrico 1 vez para enlazar con el canal 1.
- 2 veces, para el canal 2.
- 3 veces, para el canal 3.

Para realizar streaming de audio con múltiples accesorios inalámbricos

Si el accesorio inalámbrico está enlazado en el:

- **Canal 1: Mantenga pulsado** el botón de su procesador de sonido durante 2 segundos **y, a continuación, suéltelo**. En el procesador de sonido parpadea una luz azul  que indica que se está realizando un streaming de audio.
- **Canal 2: Mantenga pulsado** el botón del procesador de sonido durante 2 segundos **y, a continuación, suéltelo** para iniciar el streaming. **Repita este paso** para transmitir desde el canal 2.
- **Canal 3: Mantenga pulsado** el botón del procesador de sonido durante 2 segundos **y, a continuación, suéltelo** para iniciar el streaming. **Repita este paso dos veces** para transmitir desde el canal 3.

Para detener el streaming, **toque** el botón de su procesador de sonido.

Comprobación del rendimiento del micrófono inalámbrico

Los usuarios del mando a distancia pueden medir y comparar el nivel de la señal recibida desde los micrófonos del procesador de sonido con la señal recibida de un micrófono remoto, como por ejemplo, Mini Microphone (MM) o dispositivo de FM.

Esta medida puede ser útil para:

- configurar un sistema de FM;
- verificar que el micrófono remoto sigue ofreciendo los beneficios deseados.

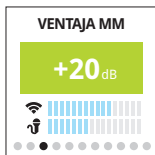
Puede mostrar esta pantalla de "Ventaja" en el mando a distancia siguiendo estos pasos:



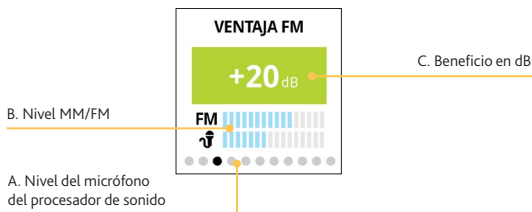
NOTA

Antes de seguir los pasos que se indican a continuación, es importante elegir un lugar tranquilo sin ruido de fondo.

1. En el mando a distancia, en la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que llegue a la pantalla **Ajustes**; a continuación, pulse la tecla **OK**.
2. Pulse la tecla de flecha derecha hasta que llegue a la pantalla **Ventaja FM/MM**. Pulse **OK**.



La pantalla Ventaja FM/MM tiene tres elementos principales:



- A. El gráfico de barras de **Nivel del micrófono del procesador de sonido** en la parte inferior.
- B. El gráfico de barras de **Nivel MM/FM** en el medio. Este es el nivel de sonido del accesorio inalámbrico.
- C. La diferencia entre la entrada del micrófono remoto y la entrada del micrófono del procesador medida en decibelios (dB). Este número indica el **Beneficio en dB** que el usuario obtiene del micrófono remoto. Si el número es un valor negativo, es posible que sea necesario ajustar el volumen del micrófono remoto o que hubiera demasiado ruido de fondo durante la medición.

Cambio del ratio de mezcla del accesorio

Opción 1: Utilice su mando a distancia



NOTA

Solo puede hacerlo utilizando el mando a distancia en modo avanzado.

Para ajustar la proporción de mezcla de audio entre el accesorio inalámbrico y los micrófonos del procesador de sonido:

1. En el mando a distancia, en la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que llegue a la pantalla **Ajustes** y pulse la tecla **OK**.
2. Pulse la flecha hacia la derecha hasta que llegue a la pantalla **Mezcla de accesorios**. Pulse **OK**.
3. Pulse la **tecla de flecha hacia arriba o hacia abajo** para cambiar la mezcla.



Para más información, consulte la guía de usuario del mando a distancia.

Opción 2: Utilice la aplicación Nucleus Smart

Desde la pantalla **Fuentes de audio**, puede abrir una pantalla que permite ajustar de forma independiente el volumen del audio transmitido y los micrófonos del procesador de sonido.

Para obtener más información, consulte la guía de usuario de la aplicación Nucleus Smart.

Cuidado y mantenimiento

Cuidado de los accesorios inalámbricos

- Limpie el accesorio inalámbrico con un paño húmedo. Nunca utilice productos de limpieza del hogar (detergentes, jabón, etc.) ni alcohol para limpiar el dispositivo.
- Si no utiliza el accesorio inalámbrico, apáguelo y guárdelo de forma segura. Si el procesador permanece en el modo de transmisión inalámbrica pero no hay señal de entrada, los sonidos se oirán mucho más bajo.
- Proteja el accesorio inalámbrico de la humedad excesiva (baños, natación), del calor (radiadores, salpicaderos del coche), de las descargas y de la vibración.
- Proteja las tomas del micrófono y del cargador de los residuos y la suciedad.
- Cuando no vaya a utilizar el TV Streamer durante un período prolongado, desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente.

Cuidado del cargador

Tenga en cuenta lo siguiente si el producto se suministra con un cargador.

- No intente cargar su producto con un adaptador que no sea el adaptador de CA suministrado. El uso de otros cargadores puede dañar o destruir el producto y podría ser peligroso. El uso de otros cargadores puede invalidar cualquier aprobación o anular la garantía.
- Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, consulte con un profesional de la audición.
- Cargue el producto de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.

Cuidado de las pilas integradas

- Phone Clip y Mini Microphone están alimentados con una pila recargable.
- Una pila nueva funciona de manera óptima después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga.
- La pila se puede cargar y descargar cientos de veces, pero acabará desgastándose con el tiempo.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente y del producto cuando no esté en uso.
- Si no se utiliza, una pila que está completamente cargada perderá la carga con el tiempo.
- Dejar el producto en lugares con temperaturas altas reducirá la capacidad de la pila y su vida útil.
- Es posible que un producto con una pila fría no funcione temporalmente, incluso aunque esté completamente cargada. El rendimiento de la pila se ve particularmente limitado a temperaturas inferiores al punto de congelación.

Declaración legal

Declaramos que la información recopilada en esta guía es verdadera y correcta en la fecha de su publicación. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en su contenido sin previo aviso.

© Cochlear Limited 2021

Sommaire

Introduction	90
Accessoires sans fil.....	92
Pour commencer.....	93
Mini-microphone 2 et mini-microphone 2+	94
Émetteur audio TV.....	110
Kit mains libres	120
Utilisation de plusieurs accessoires	126
Vérification des performances du microphone sans fil	128
Ajustement du taux de mixage de l'accessoire.....	130
Entretien et maintenance	131

Introduction

À propos de ce supplément

Le Mode d'emploi du processeur est la principale source d'informations sur votre processeur. Il comprend des informations sur l'utilisation prévue du processeur, les indications et contre-indications, ainsi que des avertissements et des procédures de dépannage.

Les instructions fournies avec chaque accessoire sans fil Cochlear sont la principale source d'informations sur vos accessoires sans fil. Elles comprennent des informations sur l'utilisation prévue de vos accessoires sans fil, ainsi que les indications et les avertissements associés.

Après avoir lu le Mode d'emploi du processeur et les instructions d'utilisation des accessoires sans fil Cochlear, utilisez ce supplément pour les tâches courantes liées à vos accessoires sans fil.

Symboles utilisés dans ce supplément



REMARQUE

Information importante ou conseil.



CONSEIL

Astuce pour gagner du temps.



PRÉCAUTION (sans risque de préjudice)

Une attention particulière est nécessaire pour garantir la sécurité et l'efficacité. Peut être à l'origine de dommages matériels.



AVERTISSEMENT (avec risque de préjudice)

Risques potentiels concernant la sécurité et effets secondaires graves. Danger potentiel pour les personnes.

Accessoires sans fil

Les accessoires Cochlear True Wireless améliorent les performances de votre système Cochlear en transmettant par liaison sans fil le son provenant de sources audio vers votre processeur.



REMARQUE

Consultez les pages 131 et 132 pour en savoir plus sur les précautions et avertissements relatifs à l'utilisation de votre accessoire sans fil.

Les Cochlear Wireless Mini Microphones (mini-microphones) offrent une écoute personnalisée, simple et discrète, ou une fonctionnalité polyvalente pour les milieux d'écoute bruyants ou difficiles.



Le Cochlear Wireless TV Streamer (émetteur audio TV) transmet directement les sons provenant de votre télévision, système sonore ou ordinateur.



Le Cochlear Wireless Phone Clip (kit mains libres) se connecte sans fil à des appareils Bluetooth®, par exemple des téléphones portables, des lecteurs de musique et des systèmes de navigation.



Pour commencer

La première utilisation de votre accessoire sans fil s'effectue en deux étapes : appariement et diffusion.

Étape 1 : Appariement

Appairez votre accessoire sans fil à votre/vos processeur(s) afin qu'ils puissent communiquer (vous ne devez effectuer ceci que la première fois).

Étape 2 : Diffusion

La diffusion vous permet de transmettre du contenu audio de votre accessoire sans fil à votre processeur.

Mini-microphone 2 et mini-microphone 2+

Les Cochlear Wireless Mini Microphone 2 et Mini Microphone 2+ (mini-microphone) (ci-après dénommés « votre mini-microphone ») vous permettent de diffuser directement du son sur votre processeur. Le mini-microphone 2+ offre également d'autres fonctionnalités.

Caractéristiques de fonctionnement

CARACTÉRISTIQUE		VALEUR/PORTÉE	MINI-MICROPHONE	
			2	2+
Communication personnalisée	Portée jusqu'à 25 m		✓	✓
Autonomie avant recharge nécessaire	Environ 10 heures		✓	✓
Délai de reconnexion en cas de perte de connexion	5 minutes		✓	✓
Verrouillage du volume			✓	✓
Fonction de sourdine			✓	✓
Fonctionnalité de détection de chute intégrée	À partir d'une hauteur > 75 cm. Coupe le son pendant 2 secondes maximum		✓	✓
Fonctionnalité polyvalente	Microphone de table, entrée audio, boucle à induction et signaux FM			✓



Préparation de l'utilisation

Charge de votre mini-microphone

Lors de la première utilisation, laissez charger votre mini-microphone pendant au moins 3 heures, même si le témoin lumineux indique une charge complète.

Pour charger votre mini-microphone :

1. Branchez le câble de charge micro-USB sur le mini-microphone.
2. Branchez l'autre extrémité sur une prise de courant à l'aide de l'adaptateur fourni.
3. Pendant la charge, le témoin lumineux LED s'allume en rouge.
4. Quand la batterie est entièrement chargée (et le mini-microphone est toujours branché au chargeur), le témoin lumineux LED s'allume en rouge avec des clignotements verts toutes les 2 secondes.

Si le niveau de charge de la batterie est faible, l'indicateur d'état LED émet une lumière clignotante jaune toutes les secondes.



Charge du mini-microphone 2



Charge du mini-microphone 2+



REMARQUE

N'oubliez pas d'éteindre votre mini-microphone lorsque vous ne l'utilisez pas et de le maintenir chargé. L'autonomie de la batterie est de 10 heures.

Démarrage et arrêt de votre mini-microphone

Pour démarrer votre mini-microphone :

1. Appuyez sur l'interrupteur **marche/arrêt** et maintenez-le enfoncé pendant **2 secondes**, jusqu'à ce que le témoin lumineux LED devienne vert.
2. Relâchez l'interrupteur **marche/arrêt**. Le témoin lumineux LED clignote en vert toutes les 2 secondes.



Pour arrêter votre mini-microphone :

1. Arrêtez la diffusion avant d'éteindre le mini-microphone.
2. Appuyez sur l'interrupteur **marche/arrêt** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le témoin lumineux LED devienne rouge.

Étape 1 : Appariement de votre mini-microphone

Vous devez d'abord appairer votre mini-microphone à votre/vos processeur(s) afin qu'ils puissent communiquer.

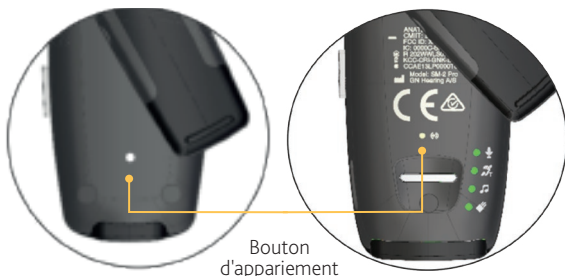


REMARQUE

Si vous souhaitez appairer votre processeur à plusieurs accessoires sans fil, vous devez utiliser des canaux distincts. Pour plus d'informations, consultez la section Utilisation de plusieurs accessoires, page 126.

Pour appairer votre mini-microphone :

1. Retirez votre/vos processeur(s).
2. **Arrêtez** votre/vos processeur(s).
3. **Démarrez** votre mini-microphone en appuyant sur l'interrupteur **marche/arrêt** et en le maintenant enfoncé pendant **2 secondes**, jusqu'à ce que le témoin lumineux LED devienne vert.
4. Utilisez un stylo pour appuyer une fois sur le bouton d'appariement. Le témoin lumineux LED en haut du mini-microphone clignote en jaune toutes les 2 secondes pendant 20 secondes. Pendant ce délai de 20 secondes, vous devez démarrer votre/vos processeur(s) afin de le(s) appairer au mini-microphone.



Mini-microphone 2

Mini-microphone 2+

5. **Démarrez** votre/vos processeur(s). Le témoin lumineux clignote brièvement en bleu  pour indiquer que l'appariement a réussi.
6. Vous pouvez désormais réinstaller votre/vos processeur(s).

**REMARQUE**

Après l'appariement, si vous ne portez pas votre processeur, le témoin lumineux qui clignote en bleu passera à l'orange.

Étape 2 : Diffusion audio à partir de votre mini-microphone

Pour entendre du son à partir de votre mini-microphone, vous devez diffuser du contenu audio.

Pour vérifier quelles méthodes d'activation de la diffusion sont disponibles pour votre processeur, consultez le *Mode d'emploi du processeur*.

Une fois la diffusion activée, un signal sonore (bips) ou un témoin lumineux clignotant (selon votre processeur) est suivi d'un contenu audio diffusé.

À l'arrêt de la diffusion, un bip bref retentit. Votre processeur revient alors au dernier programme utilisé.

Option 1 : Diffusion à l'aide de votre/vos processeur(s)

1. **Démarrez** votre/vos processeur(s).
2. **Démarrez** votre mini-microphone.
3. **Appuyez** sur le bouton de votre processeur et **maintenez-le enfoncé** pendant 2 secondes, **puis relâchez-le**. Le témoin lumineux de votre processeur clignote en bleu  pour indiquer que la diffusion est en cours.



REMARQUE

Pour les processeurs dotés de deux boutons, utilisez le bouton du haut.

4. Pour arrêter la diffusion, **appuyez brièvement** sur le bouton de votre processeur.

Option 2 : Diffusion à l'aide de votre télécommande

1. **Démarrez** votre/vos processeur(s).
2. **Démarrez** votre télécommande.
3. **Démarrez** votre mini-microphone.
4. **Appuyez** sur la touche boucle à induction et **maintenez-la enfoncée** pendant 2 secondes, **puis relâchez-la**.



5. Pour arrêter la diffusion, **appuyez brièvement** sur la touche boucle à induction.

**REMARQUE**

Les fonctions de l'écran peuvent varier selon les produits. Consultez le mode d'emploi fourni avec votre appareil pour connaître les informations détaillées spécifiques à votre produit.

Option 3 : Diffusion à l'aide de votre assistant sans fil

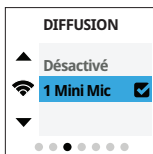
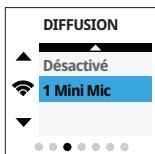
1. **Démarrez** votre/vos processeur(s).
2. **Démarrez** votre assistant sans fil. L'écran d'**accueil** s'affiche.
3. **Démarrez** votre mini-microphone.
4. Vous pouvez commencer la diffusion avec votre assistant sans fil de deux manières :
 - **Méthode 1 : Appuyez** sur la touche boucle à induction et **maintenez-la enfoncée** pendant **2 secondes**, puis relâchez-la.



Votre mini-microphone s'affiche en tant qu'icône sur l'écran d'**accueil** :

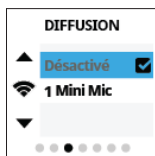


- **Méthode 2 :** Depuis l'écran d'**accueil**, appuyez sur la touche vers la droite jusqu'à ce que l'écran de sélection **Diffusion** s'affiche. Faites défiler la liste jusqu'au canal que vous souhaitez utiliser, puis appuyez sur **OK**.



5. Pour arrêter la diffusion :

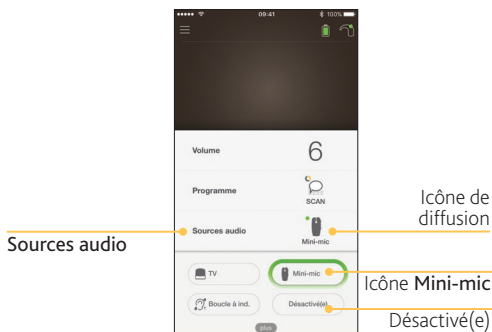
- Appuyez brièvement sur la touche boucle à induction ou
- Sélectionnez **Désactivé** sur l'écran de sélection **Diffusion**, puis appuyez sur **OK**.



Option 4 : Diffusion à l'aide de l'application Nucleus Smart

1. **Démarrez** votre/vos processeur(s).
2. **Démarrez** votre mini-microphone.
3. **Lancez** l'application.
4. Appuyez brièvement sur **Sources audio**, puis sur l'icône **Mini-mic**.

Le témoin lumineux de votre processeur clignote en bleu  pour indiquer que la diffusion est en cours. L'icône de diffusion **Mini-mic** s'affiche dans l'application.



5. Pour arrêter la diffusion, appuyez brièvement sur **Désactivé(e)** ou sur **X** sur l'écran de l'application.

Utilisation de votre mini-microphone

Communication personnalisée

La personne qui parle peut porter le mini-microphone en le fixant à la verticale sur ses vêtements, à une distance de 10 à 40 cm de sa bouche. Votre mini-microphone permet une communication directe personnalisée avec un bruit de fond minime.



REMARQUE

Veillez à ce que l'interrupteur marche/arrêt situé au-dessus du mini-microphone soit orienté vers la bouche de la personne qui parle si elle le porte de cette façon.

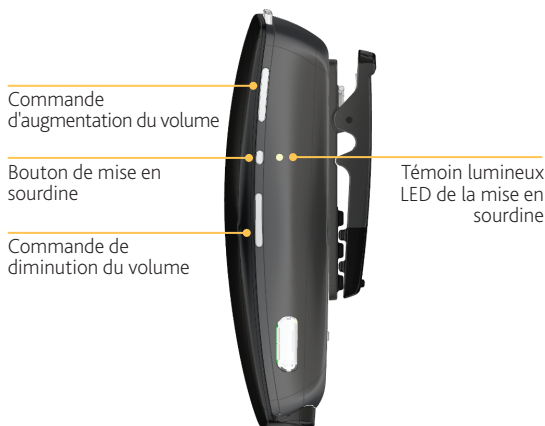
Utilisation en tant que microphone de table (2+ uniquement)

Lorsqu'il est placé à l'horizontale sur une table, votre mini-microphone 2+ passe automatiquement du mode directionnel (pour la communication personnalisée) au mode omnidirectionnel (pour saisir la voix de plusieurs personnes).

Test de votre mini-microphone

Tapotez ou soufflez dans le mini-microphone afin de vérifier que la diffusion fonctionne. Si au départ vous n'entendez rien, vous pouvez avoir besoin d'augmenter le volume sur votre mini-microphone.

Commande du volume



Ajustement du volume

Pour modifier le volume, utilisez les commandes du volume, situées sur le côté de votre mini-microphone.

Coupeure du son du mini-microphone

Il est possible de couper le son du mini-microphone, par exemple si la personne qui parle doit avoir une conversation privée ne concernant pas l'utilisateur.

Pour couper le son, appuyez une fois sur le bouton de **mise en sourdine** (situé entre les commandes du volume). Le témoin lumineux LED de coupure de son clignote en jaune. Pour remettre le son, appuyez à nouveau sur ce bouton. Le témoin lumineux LED arrête alors de clignoter.

Verrouillage du volume

Le volume peut être verrouillé à un niveau précis. Une fois verrouillé, le volume reste au même niveau que celui qui était actif lors du dernier arrêt du mini-microphone.

Pour verrouiller le volume :

1. Tout en diffusant du contenu audio depuis votre mini-microphone, ajustez le volume au niveau de votre choix.
2. **Arrêtez** votre mini-microphone.
3. **Appuyez** simultanément sur le bouton « - » du volume et sur l'interrupteur **marche/arrêt** et **maintenez-les enfoncés**.
4. Lorsque l'indicateur d'état LED devient vert, continuez à maintenir le bouton « - » du volume et **relâchez** l'interrupteur **marche/arrêt**.
5. Continuez à maintenir le bouton « - » du volume enfoncé (pendant environ 10 secondes), jusqu'à ce qu'une séquence vert-jaune-rouge se produise sur l'indicateur d'état LED.

Le volume est désormais verrouillé et restera à ce niveau, même après l'arrêt et l'allumage du mini-microphone. L'indicateur d'état LED émet deux clignotements rapides toutes les deux secondes.



REMARQUE

Vous pouvez toujours couper le son lorsque le volume est verrouillé.

Pour déverrouiller le volume :

1. **Arrêtez** votre mini-microphone.
2. **Appuyez** simultanément sur le bouton « + » du volume et sur l'interrupteur **marche/arrêt** et **maintenez-les enfoncés**.
3. Lorsque l'indicateur d'état LED devient vert, continuez à maintenir le bouton « + » du volume et **relâchez** l'interrupteur **marche/arrêt**.
4. Continuez à maintenir le bouton « + » du volume enfoncé (pendant environ 10 secondes), jusqu'à ce qu'une séquence vert-jaune-rouge se produise sur l'indicateur d'état LED.

Le volume est maintenant déverrouillé et vous pouvez l'ajuster selon vos besoins.

Fonctions supplémentaires - Mini-microphone 2+

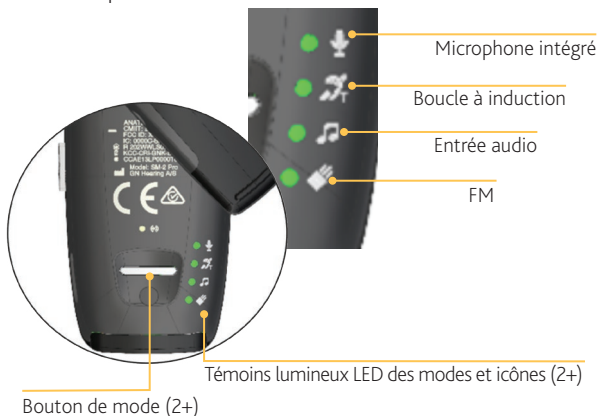
Le mini-microphone 2+ propose des options de connectivité supplémentaires. Vous pouvez également diffuser des conversations et du contenu audio :

- à l'aide des microphones intégrés ;
- à l'aide de la boucle à induction intégrée, qui reçoit le contenu audio provenant d'un système à boucle à induction ;
- à l'aide d'un récepteur FM externe relié par l'intermédiaire du connecteur Euro à 3 broches intégré ;
- à l'aide d'une source analogique externe (PC, ordinateur portable, TV, etc.) connectée via le connecteur d'entrée audio intégré.

Utilisation du bouton de mode

Le bouton de mode sert à voir le mode choisi, à passer d'un mode d'entrée à un autre et à vérifier l'état de charge de la batterie.

Pour voir le mode de fonctionnement choisi, appuyez une fois sur le bouton de **mode** (situé à l'arrière du mini-microphone 2+). Le témoin lumineux LED du mode actuel s'allume pendant 2 secondes.



Pour changer de mode de fonctionnement :

1. Appuyez une fois sur le bouton de **mode**. Le témoin lumineux LED du mode correspondant au mode choisi s'allume.
2. Après un délai de 3 secondes, appuyez à nouveau sur le bouton de **mode** pour changer de mode.
3. Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que le mode voulu soit sélectionné.
Le nouveau mode est opérationnel lorsque le témoin lumineux LED s'éteint, au bout de 3 secondes.

Pour plus d'informations sur les fonctions des modes, consultez le mode d'emploi fourni avec votre mini-microphone 2+.

État de charge de la batterie

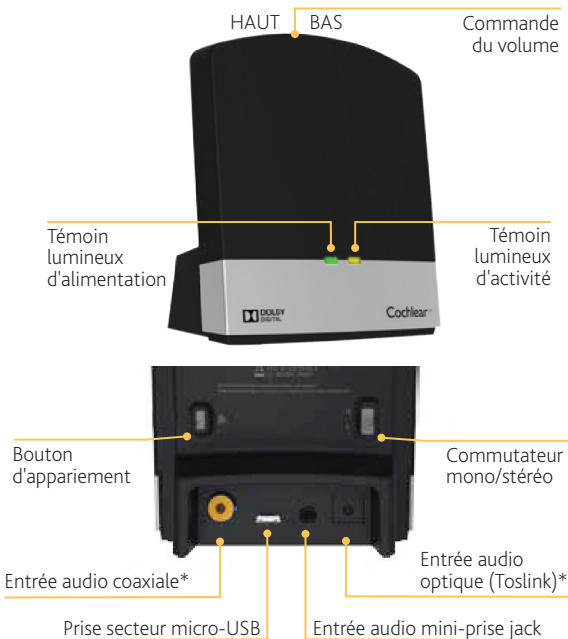
Pour voir l'état de charge actuel de la batterie, appuyez sur le bouton de **mode** et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes, ou jusqu'à ce qu'un ou plusieurs témoins lumineux LED se mettent à clignoter.

CHARGE RESTANTE ÉTAT DU TÉMOIN LUMINEUX LED DE LA BATTERIE

75 à 100 %	Les témoins lumineux de tous les modes clignotent.
50 à 75 %	Les témoins lumineux de trois modes clignotent (FM + entrée audio + boucle à induction).
25 à 50 %	Les témoins lumineux de deux modes clignotent (FM + entrée audio).
< 25 %	Le témoin lumineux d'un mode clignote (FM).

Émetteur audio TV

Le Cochlear Wireless TV Streamer (émetteur audio TV) diffuse du son stéréo à partir de votre télévision, système sonore ou ordinateur vers votre processeur.



* Câbles non fournis

Caractéristiques de fonctionnement

CARACTÉRISTIQUE	VALEUR/PORTÉE
Portée	Au moins 7 mètres
Délai de reconnexion en cas de perte de connexion	5 minutes

Étape 1 : Appariement de votre émetteur audio TV

Vous devez d'abord appairer votre émetteur audio TV à votre/vos processeur(s) afin qu'ils puissent communiquer.



REMARQUE

Si vous souhaitez appairer votre processeur à plusieurs accessoires sans fil, vous devez utiliser des canaux distincts. Pour plus d'informations, consultez la section Utilisation de plusieurs accessoires, page 126.

Pour appairer l'émetteur audio TV :

1. Branchez le câble d'alimentation sur la prise micro-USB de votre émetteur audio TV et connectez-le à une prise de courant murale.
2. Branchez le câble audio sur la mini-prise jack d'entrée audio sur votre émetteur audio TV et connectez-le à la source audio.



Connexion type vers une télévision ou un appareil stéréo



Connexion type vers un décodeur (prise Péritel)



Connexion type vers un connecteur
pour écouteurs d'ordinateur



REMARQUE

Avec certaines connexions, vous serez peut-être la seule personne à entendre le contenu audio. C'est le cas notamment si vous vous connectez à une prise d'écouteurs sur votre télévision ou votre appareil audio. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur pour accéder aux options de configuration afin que d'autres personnes puissent entendre la télévision en même temps que vous.

3. Le témoin lumineux de l'émetteur audio TV s'allume en vert.
4. Retirez votre/vos processeur(s).
5. **Arrêtez** votre/vos processeur(s).

6. Appuyez une fois sur le bouton d'appariement de votre émetteur audio TV.

Le témoin lumineux d'activité clignote en orange pendant 20 secondes. Pendant ce délai de 20 secondes, vous devez démarrer votre processeur afin de l'appairer à l'émetteur audio TV.

7. **Démarrez** votre/vos processeur(s). Le témoin lumineux clignote brièvement en bleu  pour indiquer que l'appariement a réussi.

**REMARQUE**

Après l'appariement, si vous ne portez pas votre processeur, le témoin lumineux qui clignote en bleu passera à l'orange.

8. Vous pouvez désormais réinstaller votre/vos processeur(s).

Pour entendre du son via votre émetteur audio TV, vous devez diffuser du contenu audio.

Rendez-vous à l'*Étape 2 : Diffusion audio à partir de votre émetteur audio TV.*

Étape 2 : Diffusion audio à partir de votre émetteur audio TV

Pour entendre du son à partir de votre émetteur audio TV, vous devez diffuser du contenu audio.

Pour vérifier quelles méthodes d'activation de la diffusion sont disponibles pour votre processeur, consultez le *Mode d'emploi du processeur*.

Une fois la diffusion activée, un signal sonore (bips) ou un témoin lumineux clignotant (selon votre processeur) est suivi d'un contenu audio diffusé.

À l'arrêt de la diffusion, un bip bref retentit. Votre processeur revient alors au dernier programme utilisé.

Option 1 : Diffusion à l'aide de votre processeur

1. **Démarrez** votre/vos processeur(s).
2. **Démarrez** votre émetteur audio TV.
3. **Appuyez** sur le bouton de votre processeur et **maintenez-le enfoncé** pendant 2 secondes, **puis relâchez-le**. Le témoin lumineux du processeur clignote en bleu  pour indiquer que la diffusion audio est en cours.



REMARQUE

Pour les processeurs dotés de deux boutons, utilisez le bouton du haut.

4. Pour arrêter la diffusion, **appuyez brièvement** sur le bouton de votre processeur.

Option 2 : Diffusion à l'aide de votre télécommande

1. **Démarrez** votre/vos processeur(s).
2. **Démarrez** votre télécommande.
3. **Démarrez** votre émetteur audio TV.
4. **Appuyez** sur la touche boucle à induction et **maintenez-la enfoncée** pendant 2 secondes, **puis relâchez-la**.



5. Pour arrêter la diffusion, **appuyez brièvement** sur la touche boucle à induction.

Option 3 : Diffusion à l'aide de votre assistant sans fil

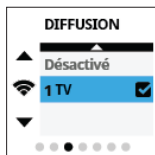
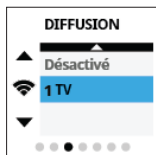
1. Assurez-vous que votre source audio (ordinateur, stéréo, TV, etc.) est **en marche**.
2. **Démarrez** votre/vos processeur(s).
3. **Démarrez** votre assistant sans fil. L'écran d'**accueil** s'affiche.
4. **Démarrez** votre émetteur audio TV.
5. Vous pouvez commencer la diffusion de deux manières :
 - **Méthode 1** : Appuyez sur la touche boucle à induction et **maintenez-la enfoncée** pendant 2 secondes, **puis relâchez-la**. Ceci diffuse du contenu audio à partir du canal 1.



Votre émetteur audio TV s'affiche en tant qu'icône sur l'écran d'**accueil** :

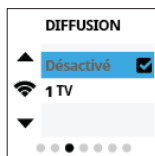


- **Méthode 2** : Depuis l'écran d'**accueil**, appuyez sur la touche vers la droite jusqu'à ce que l'écran de sélection **Diffusion** s'affiche. Faites défiler la liste jusqu'au canal que vous souhaitez utiliser, puis appuyez sur **OK**.



6. Pour arrêter la diffusion :

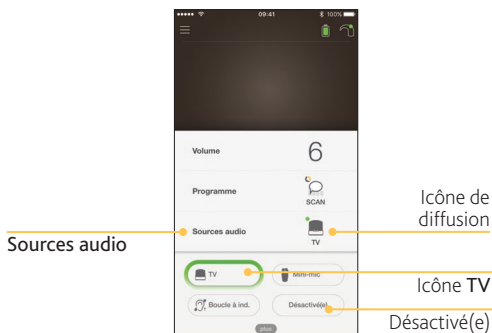
- Appuyez brièvement sur la touche boucle à induction ou
- Sélectionnez **Désactivé** sur l'écran de sélection **Diffusion**, puis appuyez sur **OK**.



Option 4 : Diffusion à l'aide de l'application Nucleus Smart

1. **Démarrez** votre/vos processeur(s).
2. **Démarrez** votre émetteur audio TV.
3. **Lancez** l'application.
4. Appuyez brièvement sur **Sources audio**, puis sur l'icône **TV**.

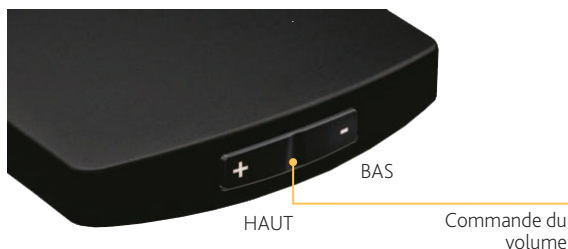
Le témoin lumineux de votre processeur clignote en bleu 🌞 pour indiquer que la diffusion est en cours. L'icône de diffusion **TV** s'affiche dans l'application.



5. Pour arrêter la diffusion, appuyez brièvement sur **Désactivé(e)** ou sur **X** sur l'écran de l'application.

Commande du volume

Pour ajuster le volume, utilisez les commandes du volume de l'émetteur audio TV. Selon la configuration de votre télévision/système audio, ce volume peut être indépendant de celui entendu par les autres.



Mode de délai ajustable

Dans de rares cas, un décalage peut se produire entre :

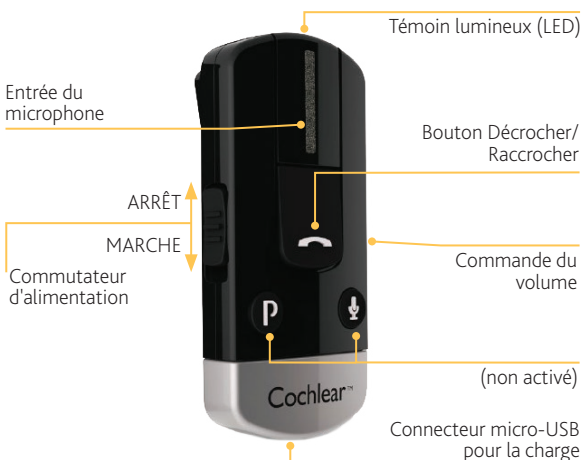
- le contenu audio diffusé vers vos processeurs et le son provenant des haut-parleurs du téléviseur (écho) ; ou
- le contenu audio diffusé et l'image du téléviseur (synchronisation audio/vidéo).

Vous pouvez ajuster le délai audio sur votre émetteur audio TV. Pour de plus amples informations, consultez le mode d'emploi livré avec votre émetteur audio TV.

Kit mains libres

Le Cochlear Wireless Phone Clip (kit mains libres) se fixe à vos vêtements et vous permet d'accéder sans fil à des appareils Bluetooth®, par exemple pour :

- passer un appel en mode mains libres depuis votre téléphone portable ;
- entendre un système de navigation équipé de la technologie Bluetooth ;
- diffuser de la musique à partir d'un appareil équipé de la technologie Bluetooth.

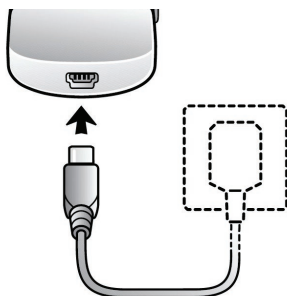


Caractéristiques de fonctionnement

CARACTÉRISTIQUE	VALEUR/PORTÉE
Portée (du processeur au kit mains libres)	Au moins 3 mètres
Portée (du téléphone au kit mains libres)	Au moins 7 mètres
Autonomie avant recharge nécessaire	Environ 6 heures
Délai de reconnexion en cas de perte de connexion	30 secondes

Charge du kit mains libres

1. Branchez le câble de charge micro-USB sur la base du kit mains libres.
2. Branchez l'autre extrémité sur une prise de courant à l'aide de l'adaptateur fourni.



3. Pendant la charge, le témoin lumineux LED en haut du kit mains libres s'allume en rouge. Quand la batterie est entièrement chargée, le témoin lumineux s'allume en vert avec des clignotements rouges toutes les 2 secondes.
4. La première fois que vous chargez votre kit mains libres, laissez-le se charger pendant au moins 3 heures, même si le témoin lumineux indique une charge complète.

Si vous recevez un appel, il devient prioritaire par rapport au contenu audio en cours de diffusion et vous pouvez soit répondre à l'appel, soit le refuser.



REMARQUE

N'oubliez pas d'éteindre votre kit mains libres lorsque vous ne l'utilisez pas et de le maintenir chargé. L'autonomie nominale du kit mains libres est de 6 heures (80 heures en veille).

Étape 1 : Appariement de votre kit mains libres

Vous devez d'abord appairer votre kit mains libres à votre/ vos processeur(s) afin qu'ils puissent communiquer.

Étape 1a : Appariement de votre processeur avec le kit mains libres :

1. Retirez votre/vos processeur(s).
2. **Arrêtez** votre/vos processeur(s).
3. **Démarrez** votre kit mains libres. Le témoin lumineux LED clignote en vert lorsqu'il est allumé.
4. Retirez le cache argenté de la base du kit mains libres en le faisant glisser vers le bas.
5. Utilisez un stylo pour appuyer sur le bouton d'appariement blanc à l'arrière de votre kit mains libres. Vous disposez désormais de 20 secondes pour démarrer votre/vos processeur(s) afin de le(s) appairer au kit mains libres.



REMARQUE

Si vous utilisez une prothèse auditive GN ReSound compatible d'un côté et un processeur Cochlear de l'autre, appairez d'abord la prothèse auditive, puis le processeur, dans la même fenêtre d'appariement du kit mains libres.

Bouton
d'appariement du
processeur



6. **Démarrez** votre/vos processeur(s). Il émet brièvement une lumière clignotante bleue  pour indiquer que l'appariement a réussi.



REMARQUE

Après l'appariement, si vous ne portez pas votre processeur, le témoin lumineux bleu passera à l'orange.

7. Vous pouvez désormais réinstaller votre/vos processeur(s).

Étape 1b : Appariement de votre téléphone portable avec le kit mains libres :

8. Sur votre téléphone portable, activez la technologie Bluetooth.
9. Appuyez sur le bouton d'appariement bleu à l'arrière du kit mains libres. Le témoin lumineux LED s'allume en bleu pendant 2 minutes. Pendant qu'il est bleu, vous devez appairer le kit mains libres à votre téléphone portable.



Bouton
d'appariement
du téléphone
portable

10. Sur votre téléphone portable, sélectionnez *Téléphone prothèse auditive* dans la liste des appareils Bluetooth.
11. Placez à nouveau le cache argenté sur la base du kit mains libres.

Vous pouvez maintenant utiliser votre kit mains libres.
Rendez-vous à l'*Étape 2 : Utilisation de votre kit mains libres*.

Étape 2 : Utilisation de votre kit mains libres

Pour les appels téléphoniques :

- **Répondre à un appel** : appuyez sur le bouton Décrocher/Raccrocher.
- **Refuser un appel** : appuyez deux fois sur le bouton Décrocher/Raccrocher.
- **Passer un appel** : appuyez sur le bouton Décrocher/Raccrocher et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes, puis relâchez-le. Utilisez les commandes vocales pour passer un appel.
- **Mettre fin à un appel** : appuyez brièvement sur le bouton Décrocher/Raccrocher.

Vous pouvez également utiliser votre téléphone normalement pour passer des appels, y répondre et y mettre fin. Seule différence : le son sera diffusé automatiquement vers votre/vos processeur(s).



CONSEIL

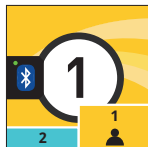
Pour de meilleures performances, portez votre kit mains libres à la verticale à moins de 30 cm de votre bouche. Le kit mains libres est livré avec un clip pivotant afin que vous puissiez facilement le faire tourner en position verticale.



REMARQUES

- Vous trouverez davantage de fonctions avancées dans le mode d'emploi qui a été livré avec votre kit mains libres.
- Vous pouvez éventuellement entendre un bip dès qu'un signal audio parvient au kit mains libres (par ex. si vous recevez un SMS). Il se peut que vous puissiez désactiver ceci à l'aide du mode silencieux sur votre téléphone ou en désactivant les notifications téléphoniques. Consultez le mode d'emploi de votre téléphone.

Un kit mains libres qui diffuse du contenu audio s'affiche en tant qu'icône Bluetooth sur l'écran d'accueil de votre assistant sans fil :



Diffusion de musique (à partir d'un appareil équipé de la technologie Bluetooth) :

1. Connectez (appairez) l'appareil (par exemple, un téléphone portable ou un ordinateur) au kit mains libres à l'aide de la technologie Bluetooth.
2. Démarrez la lecture de la musique sur l'appareil. Vous entendez alors le contenu audio dans votre processeur.
3. Pour terminer la diffusion, arrêtez la lecture de la musique sur l'appareil.

**CONSEIL**

Pour modifier le volume, utilisez les commandes du kit mains libres.



Utilisation de plusieurs accessoires

Vous pouvez appairer votre processeur à plusieurs accessoires sans fil. Un « canal » doit être attribué à chaque accessoire :

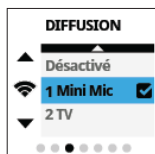
- Votre processeur dispose de 3 canaux qui peuvent être appairés à un mini-microphone ou à un émetteur audio TV.
- Si vous avez déjà appairé un accessoire sans fil selon les instructions figurant dans ce manuel, le canal 1 lui est attribué.
- Pour appairer un autre accessoire, vous devez sélectionner un canal libre.



CONSEIL

Pour afficher les canaux qui sont déjà attribués, utilisez l'écran de sélection Diffusion de votre assistant sans fil.

Dans cet exemple, l'écran de sélection **Diffusion** de l'assistant sans fil indique qu'un mini-microphone est appairé au canal 1 et qu'un émetteur audio TV est appairé au canal 2.



REMARQUE

Le kit mains libres utilise son propre canal dédié. Vous n'aurez donc pas à sélectionner un canal lors de l'appariement et il ne sera jamais indiqué dans la liste de l'écran de sélection Diffusion.

Pour appairer plusieurs accessoires sans fil

Si vous souhaitez appairer un mini-microphone ou un émetteur audio TV, vous devez sélectionner un canal libre (sinon, l'accessoire venant d'être appairé remplacera l'accessoire existant) :

- Si votre processeur n'est appairé à aucun accessoire sans fil, appuyez 1 fois sur le bouton d'appariement de votre accessoire sans fil afin de l'appairer au canal 1.
- Appuyez 2 fois pour le canal 2.
- Appuyez 3 fois pour le canal 3.

Pour diffuser du contenu audio avec plusieurs accessoires sans fil

Si votre accessoire sans fil est appairé au :

- **Canal 1 :** appuyez sur le bouton de votre processeur et **maintenez-le enfoncé** pendant 2 secondes, **puis relâchez-le**. Le témoin lumineux du processeur clignote en bleu  pour indiquer que la diffusion audio est en cours.
- **Canal 2 :** appuyez sur le bouton de votre processeur et **maintenez-le enfoncé** pendant 2 secondes, **puis relâchez-le** pour lancer la diffusion. **Répétez cette étape** pour diffuser du contenu depuis le canal 2.
- **Canal 3 :** appuyez sur le bouton de votre processeur et **maintenez-le enfoncé** pendant 2 secondes, **puis relâchez-le** pour lancer la diffusion. **Répétez cette étape deux fois** pour diffuser du contenu depuis le canal 3.

Pour arrêter la diffusion, **appuyez brièvement** sur le bouton de votre processeur.

Vérification des performances du microphone sans fil

Les utilisateurs de l'assistant sans fil peuvent mesurer et comparer le niveau du signal reçu des microphones de leur processeur au signal reçu d'un microphone sans fil, comme le mini-microphone ou l'appareil FM.

Cette mesure peut permettre de :

- configurer un système FM ;
- vérifier que le microphone sans fil offre toujours les avantages souhaités.

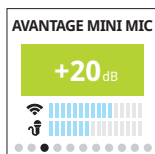
Vous pouvez afficher cet écran « Avantage » sur votre assistant sans fil en procédant comme suit :



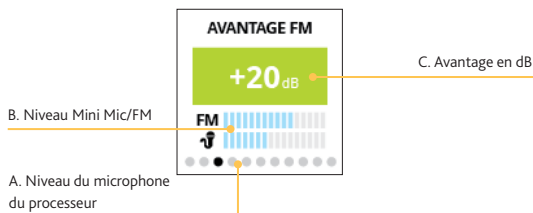
REMARQUE

Avant de réaliser les opérations suivantes, il est important de choisir un endroit calme, sans bruit de fond.

1. Sur votre assistant sans fil, à partir de l'écran d'**accueil**, appuyez sur la touche vers la droite jusqu'à ce que l'écran **Paramètres** s'affiche, puis appuyez sur la touche **OK**.
2. Appuyez sur la touche vers la droite jusqu'à ce que l'écran **Avantage Mini Mic** s'affiche. Appuyez sur **OK**.



L'écran Avantage Mini Mic est composé de trois éléments principaux :



- A. Le graphique à barres du **niveau du microphone du processeur** en bas.
- B. Le graphique à barres du **niveau du mini-microphone/FM** au milieu. Ceci représente le niveau du son de l'accessoire sans fil.
- C. La différence entre l'entrée du microphone sans fil et l'entrée du microphone du processeur, qui est mesurée en décibels (dB). Ce chiffre affiche l'**avantage en dB** dont bénéficie l'utilisateur grâce au microphone sans fil. Si le chiffre est une valeur négative, le volume du microphone sans fil devra alors être ajusté ou il risque d'y avoir trop de bruit de fond pendant la mesure.

Ajustement du taux de mixage de l'accessoire

Option 1 : Diffusion à l'aide de votre assistant sans fil

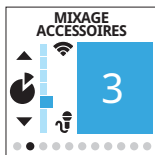


REMARQUE

Vous pouvez effectuer cela uniquement à l'aide de votre assistant sans fil dans la Configuration avancée.

Pour ajuster le taux de mixage audio entre l'accessoire sans fil et les microphones de votre processeur :

1. Sur votre assistant sans fil, à partir de l'écran d'**accueil**, appuyez sur la touche vers la droite jusqu'à ce que l'écran **Paramètres** s'affiche, puis appuyez sur la touche **OK**.
2. Appuyez sur la touche vers la droite jusqu'à ce que l'écran **Mixage accessoires** s'affiche. Appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur la touche **vers le haut ou vers le bas** pour changer le taux de mixage.



Pour de plus amples informations, consultez le mode d'emploi de votre assistant sans fil.

Option 2 : Diffusion à l'aide de l'application Nucleus Smart

Depuis l'écran **Sources audio**, vous pouvez accéder à un écran permettant d'ajuster le volume du contenu audio diffusé et celui des microphones de votre processeur de façon indépendante.

Pour de plus amples informations, consultez le mode d'emploi de l'application Nucleus Smart.

Entretien et maintenance

Entretien des accessoires sans fil

- Nettoyez votre accessoire sans fil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits ménagers (lessive, savon, etc.) ni d'alcool pour nettoyer l'appareil.
- Lorsque vous n'utilisez pas votre accessoire sans fil, arrêtez-le et rangez-le en lieu sûr. Si un processeur reste en mode de diffusion sans fil sans aucun signal d'entrée, les sons seront beaucoup moins forts.
- Protégez votre accessoire sans fil de toute humidité excessive (baignade, natation), de la chaleur (radiateur, tableau de bord d'une voiture), des chocs et des vibrations.
- Protégez les prises du chargeur et du microphone des débris et de la saleté.
- Lorsque votre émetteur audio TV ne sert pas pendant une longue période, débranchez l'alimentation électrique de la prise murale.

Entretien du chargeur

Si le produit est livré avec un chargeur, veuillez suivre les consignes suivantes.

- N'essayez pas de charger votre produit avec autre chose que l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation d'autres chargeurs risque d'endommager ou de détruire le produit et peut s'avérer dangereuse. L'utilisation d'autres chargeurs pourrait invalider toute approbation ou annuler la garantie.
- Pour en savoir plus sur la disponibilité d'accessoires approuvés, veuillez vous renseigner auprès de votre professionnel de l'audition.
- Chargez le produit selon les instructions fournies.

Entretien de la batterie intégrée

- Le kit mains libres et le mini-microphone sont alimentés par une batterie rechargeable.
- Une batterie neuve fonctionne de manière optimale après deux ou trois cycles de charge et de décharge complets.
- Si la batterie peut être chargée et déchargée des centaines de fois, elle finira irrémédiablement par s'user.
- Débranchez le chargeur de la prise secteur et du produit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Si une batterie complètement chargée n'est pas utilisée, elle se déchargera sur le long terme.
- Si le produit est conservé dans un endroit chaud, la capacité de la batterie et sa durée de vie utile diminueront.
- Un produit pourvu d'une batterie froide, même complètement chargée, peut ne pas fonctionner temporairement. Lorsque la température est nettement inférieure au point de congélation, les performances de la batterie sont particulièrement limitées.

Déclaration légale

Les déclarations de ce mode d'emploi sont considérées comme avérées et correctes à la date de publication. Les spécifications peuvent toutefois être modifiées sans avis préalable.

© Cochlear Limited 2021

Hear now. And always

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia

Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

ECRER Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany

Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

Cochlear Americas 10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, USA

Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada

Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland

Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom

Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Benelux NV Schallenhoevedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium

Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S. 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France

Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy

Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden

Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.

Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey

Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear (HK) Limited Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong

Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea

Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd

Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China

Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.

Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India

Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd) 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル

Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Middle East FZ-LLC

Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates

Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

Cochlear Latinoamérica S.A.

International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama

Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Cochlear NZ Limited

Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand

Tel: + 64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

www.cochlear.com

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Bring Back the Beat, Button, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, 코클리어, Cochlear SoftWear, Codacs, Contour, コントゥア, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, Osia, Outcome Focused Fitting, Off-Stylet, Profile, Slimline, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, the elliptical logo, and Whisper are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Human Design, Piezo Power, SoundArc, Vistafix, and WindShield are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Bone Anchored Solutions AB.

© Cochlear Limited 2021

P1974142-D1974143 V1

Multilingual version of P1844990-D1844991 V1 2021-03

